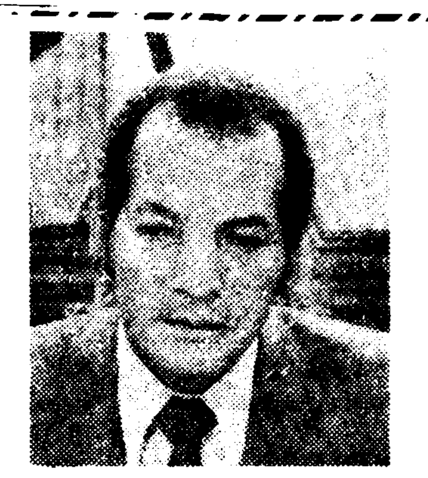
Amigoe

97STE JAARGANG — No.: 228

ZATERDAG 11 OKTOBER 1980

VANDAAG



MIN. M. DE CASTRO ..... zonder Aruba .....

AARDBEVINGEN TREFFEN AANTAL STEDEN

Algiers vraagt om internationale hulp

Duizenden doden in Algerije

EL ASNAM — Bij de twee aardbevingen, welke vrijdag het westen van Jordanie hebben getroffen, zijn duizenden mensen om het leven gekomen. De eerste schattingen hebben het over vijf-tot 25 duizend. Er zouden een kwart miljoen mensen dakloos zijn geworden. Het zwaarst getroffen is de stad El Asnam met ongeveer 120 duizend inwoners, welke nagenoeg geheel verwoest is.

Er staat bijna geen gebouw meer overeind. Duizenden ambulances zijn naar het getroffen gebied gedirigeerd. Het Algerijnse Rode Kruis, de Rode halve maan, heeft de internationale instanties om hulp gevraagd. Deze hulp begint op gang te komen met vliegtuigzendingen aan nood-materiaal. Het Algerijnse persbureau meldt dat ook de steden Ain Defla, El Attaf, Dzjebouja, Beni Haoua, Ael Abdia en Sendjaf zwaar getroffen zijn.

In een offifieel communique, bekendgemaakt via de Algerijnse radio, werd ,eegedeeld dat de aardbevingen in El Asnam ,,duizenden levens hebben geeist''. Er is een periode van nationale rouw van zeven dagen afgekondigd. Via de radio en de televisie werden mensen opgeroepen bloed af te staan. De eerste medische teams zijn per helikopter naar het rampgebied gevlogen. Gewonden werden overgebracht naar ziekenhuizen in Algiers en Oran.

Het Zweedse seismologische instituut dat de schok in Upsala registreerde, liet weten te vrezen voor een enorme ramp. De schok was zo heftig dat er hier op het instituut zelf een instrument kapot is gegaan. Aldus een woordvoerder. In het observatorium in Algiers sloegen de naalden van de meters door ten gevolge van de bevingen.

De Liga van Rode-Kruisverenigingen heeft een dringend beroep gedaan op haar leden om hulp te verlenen aan de slachtoffers van de aardbeving in Algerije, met tenten, dekens, levensmiddelen, chirurgische instrumenten, bloedplasma en brancards.



KOPENHAGEN — Dierenpsychologe Britta Rothausen uit Denemarken heeft kenners verstomd doen staan met het succesvol temmen van een wolf, de twee-jarige "Unni". De wolvin is na een lange training als politiehond geaccepteerd. Eén ding ontbreekt: Unni kan niet blaffen en slechts haar trainster weet wat haar gejank betekent.

TEHERAN — De Iraanse president Bani-Sadr heeft zaterdag op een persconferentie in Teheran "officieel ontkend" dat Syrie en Libie wapens hebben geleverd of zouden leveren aan Iran. Wel bevestigde de president dat Noord-Korea munitie heeft geleverd aan zijn land, maar dat zou voortvloeien uit een contract dat reeds voor de oorlog was getekend.

Vrije bond dreigt met bezetting Poolse krant

WARSCHAU — De onafhankelijke vakbond Solidariteit in de Poolse havenstad Gdansk heeft vrijdag gedreigd een plaatselijke krant te zullen overnemen als er geen eind komt aan het geknoei in de vakbondsrubriek in het blad. Volgens de bond schrappen de redacteuren grote stukken in de vakbondsbijdragen, en vullen ze de rubriek die aan Solidariteit is bewezen deels met hun eigen bijdragen. Ook namen ze de religieuze mededelingen van de bond niet op. De bond acht de handelwijze van de redactie in strijd met de afspraak die de bond met het plaatselijk bestuur heeft gemaakt.

Het Poolse dagblad Zycie Warszwawy heeft het Amerikaans congres vrijdag beschuldigd van inmenging in de zeer binnenlandse aangelegenheden van Polen. Het huis van afgevaardigden heeft onlangs in een resolutie geeist dat de akkoorden die de Poolse regering heeft besloten met de stakingscomite's integraal worden uitgevoerd, en gewaarschuwd tegen dwang van bovenaf of inmenging van buitenaf.

De Westduitse CSU-leider Franz Jozef Strauss heeft tegenover het blad Bildzeitung verklaard dat de Sovjet-Unie na de Amerikaanse presidentsverkiezingen militair zou kunnen ingrijpen in Polen als Warschau de concessies aan de arbeiders niet terugdraait. Volgens Strauss zullen de Oosteuropese communistische partijen zich eind oktober in Oost-Berlijn voorbereiden op de onderdrukking van het Poolse volk.

Irak stuit op sterke tegenstand

Iran naar zitting van Veiligheidsraad .

NEW YORK — De Veiligheidsraad komt maandag bijeen om zijn pogingen te hervatten een eind aan de oorlog tussen Iran en Irak te maken.

Van diplomatieke zijde in New York waar dit vrijdag is meegedeeld, gaf men te kennen dat Iran bereid is aan de discussies in de Veiligheidsraad deel te nemen.

De Iraakse troepen zijn vrijdag op sterke tegenstand van de Iraniers gestoten. Waarnemers aan het front houden het erop dat dit verzet de beginfase vormt van een Iraans tegenoffensief.

Westerse militaire deskundigen spraken van een nieuwe fase van het conflict nadat Irak donderdag voor het eerst raketten van Russische makelij die van de grond naar een ander doel op de grond worden geschoten, had gebruikt om daarmee de Westiraanse stad Dezfoel te bestoken.

Amerikaanse militaire deskundigen die zich zorgen maken over een mogelijke uitbreiding van de oorlog tussen Iran en Irak, werken aan plannen om de belangrijke straat van — Hormoez — vrij van mijnen te houden. Dit is vrijdag meegedeeld in Britse marinekringen.

Uit verklaringen vanuit Moskou wordt opgemaakt, dat er een crisis zou zijn ontstaan in de verhouding tussen Rusland en Irak. Moskou heeft het klem verklaard dat het zijn leveranties aan oorlogsmaterieel aan Iran tot het minimum beperkt, dat het krachtens het verdrag met Irak moet leveren. Ondertussen hebben de Sovjet Unie en Syrie hulde gebracht aan de historische rol van de Iraanse revolutie; dit gebeurde aan het slot van het bezoek van de Syrische president Hafez El Assad aan Rusland. Er werd in die verklaring niets gezegd over de oorlog tussen Irak en Iran.

Forlani: geslaagd

Nieuwe regering in maak in Italie

ROME — De Christendemocraat Arnaldo Forlani, die belast is met de vorming van een nieuwe Italiaanse regering, heeft zaterdag te kennen gegeven dat hij in zijn opdracht is geslaagd.

Forlani gaf zijn mening na een onderhoud met president Sandro Pertini van Italie over de vorderingen die hij de afgelopen negen dagen heeft gemaakt bij zijn poging een nieuw kabinet samen te stellen.

Na overleg met de partijen en groeperingen die in het parlement vertegenwoordigd zijn, aldus Forlani tot verslaggevers, is het mogelijk gebleken een coalitie te vormen van Christen-democraten, Socialisten, Sociaal-democraten en republikeinen.

TIENTALLEN ARRESTATIES BIJ RELLEN IN AMSTERDAM

AMSTERDAM — Met een snelle doelgerichte actie heeft de Amsterdamse politie vrijdagmiddag het merendeel van de betogers die sinds de morgen de stad op stelten hadden gezet, in één klap ingerekend. Voor zover tot nu toe bekend, zijn daarbij meer dan 149 arrestaties verricht.

De demonstranten werden omstreeks één uur 's middags omsingeld bij het hoofdbureau van politie aan de Eilandsgracht, waar zij, na veel omzwervingen door de binnenstad, waren beland. Plotseling zagen zij zich echter ingesloten door tweehonderd leden van de mobiele eenheid die zich in twee linies opstelden aan weerskanten van het hoofdbureau. Even later werd de groep door een legertje rechercheurs in de kraag gevat en het hoofdbureau binnengeleid.

De ongeregeldheden, die deels te maken hadden met de officiele voltooiing van de Metro, en deels met de arrestatie, donderdag, van zes leden van het advocatencollectief Amsterdam Noord, begonnen omstreeks negen uur 's morgens op de Dam. Daar verzamelden zich een stuk of dertig jongeren, onder wie enkelen gewapend met fietskettingen en stokken. Met een zwarte anarchistenvlag aan de kop trok de stoet, die in de loop van de dag aangroeide tot ongeveer honderd man, in de richting van het Centraal station, waar rond 10 uur de feestelijke opening van het metrotraject zou beginnen.

De Amsterdamse politie liet later weten dat er in totaal tien gearresteerden zijn heengezonden. Volgens de politie kon niet worden aangetoond dat deze mensen iets met de rellen te maken hadden. De overige 139 zijn in verzekerde bewaring gesteld. Dat wil zeggen dat zij ten minste tot en met zondag achter slot en grendel kunnen blijven. De arrestanten zijn inmiddels over verschillende districtsbureau in de stad verspreid.

Het Nederlands juristencomite voor de mensenrechten (NJCM), de Nederlandse sectie van de international commission of jurists, heeft de inverzekeringsstelling van zes leden van het advocatencollectief Amsterdam-Noord lichtvaardig genoemd. Het comite meent, dat het Openbaar Ministerie, zeker als de meningsuiting in het geding is, zo terughoudend en afgewogen mogelijk moet zijn. De aanhouding druist in tegen de zorgvuldigheid, die opsporings- en vervolgingsorganen past.

Christen-democraat in El Salvador vermoord

SAN SALVADOR — Guerrillastrijders hebben vrijdag de voornaamste woordvoerder van de christendemocratische (CD) partij van El Salvador vermoord. Volgens ooggetuigen werd Melvin Rigoberto Orellana vlak bij zijn huis in San Salvador in zijn auto doodgeschoten. Hij was op slag dood aldus de ooggetuigen.

Volgens de omstanders is het linkse volksbevrijdingsleger voor de aanslag verantwoordelijk. Deze bewering kon echter niet direct geverifieerd worden. Deze guerrillabeweging verklaarde donderdag de zuidafrikaanse ambassadeur Archibald Dunn, die zij bijna een jaar geleden had ontvoerd, te hebben gedood, omdat de Zuidafrikaanse regering weigerde in te gaan op de gestelde eisen, waaronder een losgeld van ongeveer 40 miljoen gulden.

De 35-jarige Orellana was volgens functionarissen sinds een week eerste secretaris voor voorlichting van de Christendemocratische partij, waarvan twee leden zitting hebben in de uit burgers en militairen bestaande junta van El Salvador.

Tijdens zijn werkbezoek aan de Verenigde Naties in New York heeft de minister van Buitenlandse zaken van Suriname, mr. drs. Andre Haakmat, een onderhoud gehad met twee delegatieleden van El Salvador Ruben Zomora, secretaris van de commissie Buitenland van het Democratisch revolutionair front van El Salvador en Guillermo Manuel Ungo, vertegenwoordiger van dit front.

In het gesprek werd een uiteenzetting gegeven over de politieke verhoudingen in El Salvador en de rol die de militaire junta nu speelt.

Verkoopresultaten bij Shell - chemie teleurstellend

ROTTERDAM — Als een rechtstreeks gevolg van de economische recessie zijn de verkopen van de chemische produkten van Shell Nederland chemie zowel in kwantitatief als in financieel opzicht uiterst teleurstellend, zo zei directeur Meinsma van Shell Nederland Chemie (SNC) in een overlegvergadering tussen de directies van de SNC en Shell Nederland raffinaderij (SNR) en de ondernemingsraad. De heer Meinsma zei verder, dat een aantal fabrieken in Pernis en Moerdijk hierdoor tijdelijk uit bedrijf moesten worden genomen.

Protest

BRAECKE, ZWEDEN — Frederik Milde in Braecke bij Ostersund in Zweden heeft een krachtige maatregel genomen tegen de ambtenarij. Hij heeft zijn zomerhuisje tot de grond toe laten afbranden en zal de fundering opblazen met dynamiet uit protest tegen halsstarrigheid van de gemeentereiniging.

Deze dienst liet de 70-jarige Milde elk jaar een gulden of 35 betalen voor het ophalen van het huisvuil bij zijn bungalowtje. Maar Milde vond dat niet eerlijk, want hij had nooit afval.

Bij wijze van protest tegen zoveel ambtenarij laat Milde nu gras groeien waar eens zijn zomerhuisje stond.

Racisme in Frankrijk

PARIJS — Eén op de acht Fransen vindt dat er te veel joden zijn in Frankrijk. Dit blijkt uit een opiniepeiling van "Louis Harris-L Express". Volgens de enquette vindt één Fransman uit de tien dat een jood niet net zo'n Fransman is als een ander. Daarnaast worden de Noordafrikanen door 49 pct van de Franse bevolking als te veel beschouwd en tot slot [illegible] dat er te veel buitenlanders in het algemeen zijn in Frankrijk.

De opiniepeiling die deze week is gepubliceerd, is op 7 en 8 oktober gehouden, drie dagen na de bomaanslag op een synagoge in Parijs. Hierbij kwamen vier mensen om het leven. Voor de enquete zijn 1000 mensen ondervraagd die allen de stemgerechtigde leeftijd hebben.

Een grote meerderheid, 69 pct, van de ondervraagden vindt dat de belangrijkste reden van de anti-semitische aanslagen is "het bestaan van terroristische groeperingen geleid vanuit het buitenland". Het oordeel over de politie is scherp: 57 pct van de Fransen dat zij "niet alles doet wat zij moet doen" in de strijd tegen de neo-Nazistische groeperingen in Frankrijk. Daarentegen wordt de Socialistische partij beschouwd als de politieke groepering die "het meest openstaat voor de ongerustheid binnen de joodse gemeenschap".

Ideologie

VOOR DE ANTILLEN is een belangrijke nieuwe politieke fase ingeluid met de toetreding van de DP tot het kabinet-Martina gesteund door UPB, MAN en MEP. Een zeldzame luxe is het feit dat maar liefst 16 van de 22 Statenleden dit kabinet steunen.

De DP maakt een zeer interessante ontwikkeling door nu dat voor het eerst sedert de oprichting van de partij 36 jaar geleden "het kapitaal" zich althans voor een belangrijk deel van de rode partij heeft teruggetrokken. Enkele kapitaal-krachtige DP-ers van het eerste uur hebben zich bij de opponenten geschaard die het gisteren getekende samenwerkingsaccoord beschouwen als een "duivelsverbond" met de zo vaak als communistisch afgeschilderde MAN en MEP.

Toch is er nog altijd een deel van de kapitaal-krachtigen op het eiland die de partij niet de rug heeft toegekeerd. Die groep gedoogt een MAN-DP-combinatie omdat die beschouwd wordt als de enig reeel mogelijke onder de huidige omstandigheden. Geredeneerd wordt dat op eilandsniveau geen andere coalitie gevormd kan worden, terwijl op landsniveau een blokvorming tegen de Arubaanse MEP urgent is.

De MEP zal nu moeten waarmaken dat met de twee-derde steun in de Staten ook die staatkundige wijzigingen komen die zolang beloofd zijn: getrapte verkiezingen, niet-overeenstemmingsclausule en vooral decentralisatie van bevoegdheden. [illegible] heeft het nu volkomen zelf in handen en kan bij een mislukking de oppositie niet meer de schuld geven.

De MAN heeft zich genoodzaakt gezien om een fundamentele interne discussie te voeren voordat de compromissen voor samenwerking met de DP gestalte konden krijgen. Nu is het "gereedschap" voor handen om tegemoet te komen aan de verkiezingsbelofte voor een gezond overheidsbeleid met participatie van de blauwe partij. Het zal afhangen van de "ambachtslieden" die door de partij op bestuursfuncties zijn geplaatst.

De UPB heeft in het gewoel van de grotere broers het belangrijke departement van Ontwikkelingssamenwerking weten te behouden en is gelijk het lastige departement van Volksgezondheid kwijt geraakt. Tot grote opluchting van de Bonaireaanse groene gelederen.

De twee-derde steun van het kabinet vormt nog geen garantie voor een periode van politieke rust. Gezien de in het verleden gelanceerde uitlatingen aan elkaars adres zullen MAN, MEP, UPB en DP meer moeten opbrengen als ernst, toewijding, kundigheid, solidariteit en politieke wil om uiting te geven aan de papieren accoorden. De bestuurders moeten niet alleen visie aan de dag leggen, maar ook zien hoe die af te stemmen is op die van de collega-bestuurders.

MAN, MEP en DP noemen zich sociaal-democraten. Dat zou op het eerste gezicht de beste basis kunnen zijn voor een evenwichtig overheidsbeleid uitgaande van de sociaal-democratische ideologie. Het uur van de ware sociaal-democraten is aangebroken en de pseudo-sociaal-democraten moeten in dit kabinet door de mand vallen. Nu bestaat de kans op een meer ideologisch getinte politieke strijd in plaats van een politiek gevecht op persoonlijke basis en gegrond op futiliteiten waardoor de grote lijnen over het hoofd kunnen worden gezien of moedwillig genegeerd.

amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad: Goretti Selsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Meeyer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur: Jos Van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djistie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
NOTIBON, Terra Corra z/n,
tel.: 8736.

SINT MAARTEN:
Advertentie: Vance James,
tel.: 3073.

SABA:
Correspondent: Ray Hassell,
tel.: 2241.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid,
tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent:
Jan [illegible]
[illegible]
tel.: 01826-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen): Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110,
tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A,
tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden,
tel.: 3073.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST
eilandsgeneeskundigen van 11 okt. 1980 om 06.00 uur t/m 13 okt. 1980 om 07.00 uur Stads- en 2de distrikt Oost: dokter W. Lutchman, spreekkamer Montagne, tel.: 674821; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 674880.

10 okt. 1980 om 18.00 uur t/m 13 okt. 1980 om 06.00 uur: Stads- en 2de distrikt West: dokter L.W. Frenie, spreekkamer v. Leeuwenhoekstr. tel.: 24113; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: Tel.: 35602.

In het derde distrikt (Banda Abao): dokter R. Vonhegen, Gezondheidscentrum Barber, Tel.: 641658. Spoedgevallen tel.: 641658.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging):
kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947: geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft Zuster Pablo, tel.: 83506; ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU:
maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK:
woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BIOSCOPEN

DRIVE-IN:
19.15 en 21.15 uur *The Empire strikes back*. (Science fiction, Engels, Alle leeft., fl. 3,50);
24.00 uur *Moll Flanders* (Sexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 3,50).
(zondag)
19.15 en 21.15 uur *The Empire Strikes Back*.
(Science fiction, Engels, Alle leeft., fl. 3,50).

CINELANDIA:
19.15 en 21.15 uur *Man hunt in the cities* (detective, Engels, boven 18 jaar, fl. 3,50 en fl. 2,50);
24.00 uur *Het Duivelsmasker van Tang* (Chinese film, Engels met Holl. tekst, boven 18 jaar, fl. 3,50 en fl. 2,50).
(zondag)
19.15 uur *Fearless Fighters* (Chinese, Engels, Alle leeft., fl 2,50 en fl 3,50); 21.15 uur *Man hunt in the cities* (detective, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).

(zat. en zondag)
(zondag): 10.30-20.30 uur *City on fire*; 18.30 uur *Pold constable*.

Zondag: 19.00 uur *Orca*, entree fl. 2,50.

THEATER DE TEMPEL:
19.00 en 21.00 uur *The Rose* (musical drama, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

GOLDEN DRIVE-IN:
21.00 uur *Death Ship* (Jaws-picture, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-);
24.00 uur *Hitch Hike to hell* (Suspense, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

WEST-END:
19.00 en 21.00 uur *City on fire* (Terror, Engels, boven 18 jaar, fl. 3,50 en fl. 2,50).
24.00 uur *Project kill* (Suspense, Engels, boven 18 jaar).

CINE - TRUCK
Hedenavond te Koraal Specht; morgenavond GEEN VOORSTELLING en maandagavond te Cocowijk.

TELECURACAO
ZATERDAG: 15.00 Telefiesta; 16.00 Baseball: game of the Week; 18.00 30 Minutes; 19.00 Specials; 19.15 Deporte Tele-8; 19.30 Man builds, man destroys ("Nor any drop to drink"); 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Public Affairs & News Programs; 21.00 Eischied ("Powder born"); 22.00 Estreno ("Smile Jenny, you're dead").

ZONDAG: 14.00 Club PTL; 15.00 Day of Discovery; 15.30 Dr. Snuggles:; 16.00 Concert Podium; 17.00 Wide world of sports; 18.00 60 Minutes; 19.00 Dept. di informashon di Gobierno Central; 19.30 Sanford & Son ("Grady and his lady"); 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Three's Company; 21.00 Dallas; 22.00 Show di Gala; 23.00 Sluiting.

VERLOF BEGRAFENIS
11 okt.: E.F. Cannister, Schottegatweg-oost 25.
12 okt.: F.H. Colinet, Kaya Kokolishi 97.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst).
zat.: Otrabanda: Central, tel. 23281; Punda: Juliana, tel.: 64500.
zon.: Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Bettina, tel.: 37716.

POMPSTATIONS
(openingstijden [illegible] uur).
Graz — De Ruyterkade; Isa — Salinja; Van der Dijs — Rio Canario; Canword — Gasparito; Coop. Transport — Colon; De Jongh — Mundo Nobo; Galmeijer - Cerito; De Lanoi - Santa Rosa; Jansen — Santa Maria; Mauricio — Santa Helena.

ZONDAG
DIVERSEN

DE TEMPEL
Voorstellingen (Images of Curacao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

TENTOONSTELLINGEN
GALLERY DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur.

CURACAOS MUSEUM
openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

RENOBASHON CARISMATICA
19.00-22.15 uur Viering 1e lustrum-terrein M. L. King-school.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN

MOBILE BANK 9.00-9.45 uur Mundo Nobo t/o Coromoto kerk/Coromoto College/Mgr Niewindt College/Charo.
10.15-10.45 uur St Willibrordus t/o Toko Mamiel.
11.45-15.45 uur Seto t/o Buurtcentrum Willy's Liquor Store "Sta Maria".

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeck-plein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(FILIAAL MUNDO NOBO)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
(FILIAAL BARBER)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur.

WEGA-TECA
open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Landsbergweg): zon.: 10.00 hoogmis (Ned.); BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00; zon.: 05.30, 09.00; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 (Ned), zon: 10.00 en 18.00, BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 zon.: 09.00 en 19.00; CHARO (OL Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00, zon.: [illegible] (spaans) en 19.00; GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw v.d. Berg Carmel): zat.: 19.30, zon.: 09.00 en 18.00; JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 18.00: hulpkerk Boca San Michiel: zat.: 18.00 zon: 08.00; JANWE (H. Hart van Jezus): zat.: 19.00, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 (Ned); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 zon.: 11.00 en 18.00: MONTAGNE (H. Dominicus); zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur: hulpkerk Seru Grandi (Fuik): zon.: 17.00. OTROBANDA (Santa Ana): zat.: 19.30, zon.: 08.00 en 19.00: PIETERMAAI: (kathedraal): zat.: 19.00 zon.: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00; SANTA MARIA: zat.: 19.00 (Ned), zon.: 07.00, 09.00 en 19.00: SANTA FAMIA: zat.: 19.00, zon.: 08.00 zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 18.30, zon.: 07.30, 09.00 en 18.00; SAN WILLIBRORDUS: zat.: 19.00 zon.: 08.00; SOTO: zat.: 19.00 zon.: 09.00; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia); zat.: 19.00 zon.: 06.00, 10.00 (charismatica), 18.00 uur; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 en 19.00 uur; zon.: 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30; hulpkerk Lagoen (H. Johannes): zon.: 10.00; WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00, zon.: 08.00 en 18.00; ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30, zon.:

KAPEL
Marinebasis Parera: 18.45 uur rk. eucharistieviering (ned. taal).

VERENIGDE PROT. GEMEENTE
PROTESTANTSE KERK-DIENSTEN
FORTKERK: 09.00 uur ds Renting; 19.00 uur ds Juksma.

EMMAKERK: 09.30 uur ds Saraber; 19.00 uur ds Saraber.

EBENEZER CHURCH: 10.15 uur ds de Roo; 19.00 uur ds Van Buiren.

TAMARIJN: 09.30 uur ds Van Buren.

KON. WILHELMINA TEHUIS:
10.30 uur ds Van Buizen.

★★★

GEREFORMEERDE kerk te Mundo Nobo 09.30 uur ds G.H. Renting (doopdienst). Tijdens dienst crèche.

Heer Bommel en de Minionen



0756 — Professor Sickbock verrees uit de resten van zijn uitvinding en zocht steun tegen een [illegible].

„Ei, hoe jammer", sprak hij. „Er is heel wat schade aangericht, maar het bewijs is geleverd! De heer Bommel is een dag teruggegaan in de tijd, zoals u ziet".

„Ik zie alleen, dat OBB zijn jas beschadigd heeft", zei de secretaris. „Door een dubbele bodem en een ondergrondse gang is hij blijkbaar naar buiten gegaan om hier een ontploffing te veroorzaken. Ragfijn spel tegen AWS waarschijnlijk. Maar ik vrees dat AWS de professor in stukjes zal breken als hij mijn rapport leest. Goede avond".

Zo groetend verliet hij het vertrek, en de geleerde keek hem verslagen na.

„In stukjes", prevelde hij. „Stukjes is alles wat er overblijft van mijn proef, en niemand zal weten, dat hij werkelijk geslaagd is....."

Hij zweeg gebroken, terwijl boven hem het moeraswater door de gebarsten zoldering begon te lekken. Het gekletter werd echter verbroken door een opgewekte stem achter hem.

„U vergeet, dat ik het weet", sprak deze.

Sickbock keerde zich verrast om, en nu viel zijn blik op heer Bommel, die bezig was zijn portefeuille te trekken.

„Door uw kast heb ik deze dag over kunnen doen, en de eer van een heer kunnen redden", vervolgde heer Ollie. „Dat is natuurlijk niet te vergoeden omdat geld geen rol speelt. Maar ik wil u graag een bewijs van mijn dankbaarheid geven".

Hij ledigde zijn portefeuille, en daarna liet hij zich door de sprakeloze geleerde naar boven brengen, waar de Oude Schicht in het maanlicht wachtte.

MAN-leider na ondertekening BC-accoord:

"Wens van volk van Curaçao is vervuld"

WILLEMSTAD — Met het samenwerkingsaccoord van MAN en DP voor het bestuurscollege is dan toch een wens van de Curacaose bevolking voor veranderingen in vervulling gegaan. Dat zei MAN-leider Don Martina na de ondertekening van dat accoord.

Hij herinnerde eraan dat de MAN meer dan een jaar eerder al had geprobeerd regeringsverantwoordelijkheid te dragen op eilandenniveau. Doordat de wens van de bevolking voor een wijziging in overheidsbeleid werd genegeerd [illegible] hint in richting van DP, [illegible] NVP-U, die de koppen samen staken en de MAN buiten lieten - RED), bleef de MAN buiten het BC, zei de MAN-leider. Maar dat nu dan toch de weg daartoe geopend is, gewijst volgens hem wel dat uiteindelijk de wens van de bevolking toch in vervulling gaat. Eerder had DP-leider Agustin Diaz zich voornamelijk beperkt tot wat dankwoorden en algemeenheden.

Bij de ondertekening van het samenwerkingsaccoord voor de centrale regering waren de dankwoorden ook niet van de lucht. UPB-leider Rudy Ellis voegde er nog aan toe dat hij verwacht dat met deze brede [illegible] periode met broodnodige rust aanbreekt. DP-voorzitter Onofre Bikker zei dat de overeenkomst nooit bereikt had kunnen worden als er geen bereidwilligheid daartoe had bestaan bij de betrokkenen. Hij zei dat de politieke partijen daarmee hadden getoond het algemeen belang voor op ogen te hebben gehad.

In een radio- en tv-toespraak ging premier Martina nader in op de besprekingen die hebben geleid tot opname van de DP in zijn kabinet. Hij legde uit dat de coalitiepartners verleden jaar één ministers-post open lieten met de gedachte dat daar de weg geopend werd gelaten voor een uitbreiding. (Er werd vanuit gegaan dat de [illegible] NVP-U, beiden met twee zetels, daat gegadigden voor waren - RED). Toen echter de DP met zijn drie Statenzetels voor de deur stond was die ene ministerspost niet voldoende. Omdat de coalitie-genoten verleden jaar hadden gezegd het ministers-aantal op tien te houden (inclusief gevolmachtigde minister in Den Haag - RED), werd de mogelijkheid van uitbreiding met twee ministers aanvankelijk weggewimpeld. Gedacht werd aan een minister, een vice-voorzitterschap van de Staten en een buitenlandse post voor de DP. Toen beide alternatieven een paar maal de revue hadden gepasseerd, werd toch besloten tot uitbreiding met twee ministersposten. Ook al omdat het uitblijven van een accoord op landsniveau een impasse teweeg leek te brengen bij de bespreking- en eilandsniveau.

"In de politiek zoek je eerst naar de beste oplossing. In tweede instantie ga je op zoek naar de best mogelijke oplossing. Nu zeg ik dat wij op eilandsniveau de beste oplossing hebben gevonden. Op centraal niveau hebben we de best mogelijke oplossing. In elk geval hebben wij daarmee ook bereikt dat Curacao weer een stabiel en verantwoordelijk bestuurscollege heeft", zei de MAN-leider en premier.

BC-accoord tot 1983

WILLEMSTAD — In het BC-accoord van MAN en DP is de volgende verdeling van functies vastgelegd;

De drie DP-gedeputeerden krijgen te beheren Algemene zaken, Personeelszaken, Juridische zaken, Financien, Eilandsontvanger, Girodienst Centrale Boekhouding, Dienst Administratieve Automatisering, Accountantsbureau, Hulpkantoren, Departement Staatkundige Structuur, Economische Ontwikkeling, Curinde NV, Toerisme, Sociaal-Economisch Planbureau, Stichting Kleinbedrijf, Haven- en Loodswezen, Curacao International Airport (Curinta), Dienst Water Distributie, Kodela, Dienst Arbeidszorg, Public Relations, Casinowezen, DAO en Coordinatie projecten.

De Man-gedeputeerden krijgen als taken Onderwijs en Cultuur, Schooladviesdient, Bibliotheek en Leeszalen, Jeugdzaken, Sport, Bureau [illegible] Ontwikkeling en Volkshuisvesting, Dienst Openbare Werken, Openbaar Verkeer en Vervoer, Landbouw Veeteelt en Visserij, Dienst Sociale Zaken, Volksgezondheid (GGD), Stichting Veeteelt Curacao, Curacarni NV, Setel, KAE, Woningbedrijf, Fundashon Kas Popular, Reinigingsdienst en Veterinaire Dienst.

De DP wijst verder de waarnemend gezaghebber aan, de vice-voorzitter van de Centrale Commissie en de voorzitter van de taxi-commissie. De MAN wijst aan de voorzitter van de Centrale Commissie, de voorzitter van de AC-bussencommissie en van de Tourbussen-commissie. Dit accoord is geldig voor de resterende regeerperiode van het BC van nu tot 1983 en steunend op een meerderheid in de huidige samenstelling van de Eilandsraad.

PARABOOL is als personeelsorgaan van Landsradio steeds goed verzorgd voor de dag gekomen. Ook het september-nummer is daarop geen uitzondering. Onder meer wordt daarin aandacht besteed aan het grondstation Vredenberg II dat in juli operationeel werd maar ook aan de ARE 13 telefooncentrale welke in gebruik werd genomen en welke wordt omschreven als ultra-modern.

Vergelijk Land en Curaçao

Modus voor nieuw indexeringsplan

WILLEMSTAD — De centrale regering en het eilandgebied Curacao zijn het in principe eens geworden over de opvang van het wegvallen van het aftoppings-systeem "Plan 5-C". Het nieuwe plan kon nog niet door minister drs. Marco de Castro worden uiteengezet aangezien de andere eilandgebieden en de vakbonden hier eerst van op de hoogte gesteld moeten worden.

Zowel het eilandgebied Curacao als de centrale overheid hadden het idee geopperd het Pan 5-C te laten varen en met terugwerkende kracht tot 1975 hun ambetaren te betalen als zou dit plan er niet zijn geweest. Dit was bedoeld als een correctie op de salarissen. Daarvan zouden de hogere ambtenaren in verhouding meer van profiteren dan de lagere. Gepoogd werd hiermee de exodus van de hogere ambtenaren uit de overheid tegen te houden.

Aanvankelijk liet Curacao weten het wel te willen, maar er geen geld voor te hebben. Dat maakte dat ook de centrale regering de uitvoering van het nieuwe idee per 1 augustus dit jaar moest laten varen. Er startten besprekingen met het eilandgebied in een poging een gelijke aanpak van deze kwestie te bewerkstellingen.

Blijkbaar is er toch geld boven tafel gekomen, want er lijkt nu een uitweg gevonden te zijn. Dat houdt in dat in fasen uitgevoerd zal worden wat beoogd werd. Over de modus daarvan moet nog met het eilandgebied Aruba gesproken worden en met de vakbonden die het aanvankelijke plan al hadden goedgekeurd. In een gesprek met de Amigoe zei minister De Castro dat hij in de loop van de volgende week meer inlichtingen hieromtrent kan verschaffen.

IN AFWACHTING van het exequatur, is voorlopig erkend en toegelaten op de voet van vreemdeling, als vice-consul van de republiek Venezuela te Willemstad op Curacao, mevr. Olinda Gilly Trejo de Novellino.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900)

MAANDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
te Beatrixschool.
DIVERSEN
EVANGELISATIECAMPAGNE:
19.30-22.00 uur - Stadion te Kralendijk (Playa).

AFBW
Seminar voor leden - Sede AFBW, Playa.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

LANDFILL te Lagoen:
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

BON. MUSEUM (oud politiewacht):
openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-18.00 uur.

POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken - postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

EILAND KRABBELT TERUG NA TOEZEGGING

EEG heeft directeur beschikbaar

Ontwikkelingsbank zeker zonder Aruba

WILLEMSTAD — Het eilandgebied Aruba geeft er uiteindelijk toch de voorkeur aan een eigen eilandelijke ontwikkelingsbank op te zetten en niet te participeren in het plan voor een Antilliaanse Ontwikkelingsbank. Dat is het resultaat van jarenlange politieke besprekingen tussen de centrale regering en het eilandgebied Aruba.

Naar minister drs. Marco de Castro van Financien vanmorgen desgevraagd verklaarde aan de Amigoe zal de bank opgezet worden, ook zonder participatie van Aruba. De voorbereidingen daarvoor worden momenteel getroffen. De Europese Economische Gemeenschap (EEG) heeft al laten weten een directeur in het kader van technische bijstand uit te sturen.

In een RVD-communiqué wordt melding gemaakt van de voorbereidingen die getroffen zijn voor oprichting van de Antilliaanse Otwikkelingsbank met deelname van de centrale overheid, de eilandgebieden Bovenwinden, Bonaire, Curacao en de private sector. Aruba heeft zich ervan teruggetrokken. Dat eiland heeft bij monde van gedeputeerde van financien Efaim de Kort laten weten liever een eigen ontwikkelingsbank op te richten. Wel is als wens uitgesproken dat die Arubaanse Ontwikkelingsbank een samenwerking realiseert met de Antilliaanse bank. Hoe dat in zijn werk moet gaan is vooralsnog niet duidelijk. Minister De Castro zei dat daarover verdere besprekingen gevoerd moeten worden.

Minister de Castro zei dat dit Arubaanse besluit de voortgang van het project niet langer in de weg zal staan. Er is lange tijd geprobeerd een modus te vinden waarbij alle eilandgebieden zich konden vinden. Maar nu Aruba te kennen heeft gegeven beslist niet toe te treden, gaat de overheid verder met de overigen. Minister de Castro heeft een commissie opdracht gegeven de laatste formele zaken door te nemen en te bekijken of er veranderingen moeten worden aangebracht in het aanvankelijke plan na het wegvallen van Aruba. Hij verwacht dat er geen grote wijzigingen zullen komen en dat mogelijk het kapitaal zal worden teruggebracht.

VERDEELSLEUTEL

Afgesproken was dat Nederland de financiele inbreng verzorgt voor de eilanden Bonaire en de Bovenwinden. Curacao heeft zijn eigen bijdrage geleverd, evenals de centrale regering. Er is een verdeelsleutel van 60 tegen 40 procent voor wat betreft de participatie-mogelijkheden van respektievelijk overheden en de private sector.

Bij de EEG is aangeklopt door de Antillen voor een eerste directeur van deze ontwikkelingsbank van de Antillen. Recentelijk werd door de EEG bericht aan de centrale overheid dat er iemand beschikbaar is met ervaring en kennis van zaken en dat doorgegeven moet worden wanneer hij verwacht wordt. Minister De Castro verwacht dat spoedig daar op gereageerd kan worden. De bedoeling dat vervolgens een Antilliaanse counterpart wordt gezocht die na verloop van tijd het werk van de directeur moet kunnen overnemen.

CENTRALISTISCH

Het terugtrekken van Aruba heeft toch weer voor de nodige verrassingen gezorgd. Het was bekend dat op Aruba vanaf het begin van het plan bezwaren waren gerezen tegen het idee omdat het als een centralistisch project werd beschouwd dat opnieuw "Curacao" zou bevoordelen. Om toch een wijze te vinden voor samenwerking heeft dit Arubaanse standpunt eigenlijk de oprichting lange tijd opgehouden.

Na intreding van het interimkabinet Pourier in augustus verleden jaar kon de Amigoe berichten dat Aruba had besloten toch deel te nemen in het project. Dit werd opgetekend uit de mond van de toenmalige minister-president Miguel Pourier en bevestigd door de MEP-ministers Chenco Yarzagaray Economische Zaken en Henri Fingal (Justitie). Ook in het regeerprogramma van dat kabinet, gesteund door MAN, MEP en UPB, stond dat een ontwikkelingsbank nieuwe stijl zou worden opgezet, hetgeen impliceerde een afwijking van het aanvankelijke idee om Aruba er buiten te houden. Er was de Arubanen de verzekering gegeven dat dat eiland ook mee kon profiteren van de fondsen die zouden worden geschapen. Afgesproken werd dat de bank agentschappen op de eilanden zou opzetten.

Lange tijd is het ijzig stil geweest rondom dit project, totdat nu Aruba toch blijkt te hebben teruggekrabbeld. Welingelichte kringen vragen zich af of de opzet van zo'n bank voor de kleine markt van Aruba wel zoden aan de dijk zet. Bovendien is het nog maar de vraag of zelfs de potentiele Arubaanse investeerder zijn geld in die bank steekt. Mogelijk dat hij meer zekerheid meent te vinden in een Antilliaanse Ontwikkelingsbank dan in de Arubaanse. Dat zou betekenen dat Arubaans kapitaal gestort kan worden in de Antilliaanse bank en niet in de Arubaanse.

TERUGBETALEN

Onduidelijk is vooralsnog wat verstaan wordt onder samenwerking tussen de Arubaanse en de Antilliaanse bank. Feit is dat de Antilliaanse ontwikkelingsbank bij voorkeur zal lenen voor projecten in de productieve sfeer. De bedoeling is dat dat geleende geld namelijk na verloop van tijd wordt terugbetaald. Mogelijk wordt bedoeld wordt dat de Antilliaanse bank de Arubaanse bank in het kader van de samenwerking geld leent. De vraag is of de Antilliaanse bank daartoe bereid zal zijn zonder dat zij een beetje meer vat kan krijgen op een gegarandeerde terugbetaling van die geleende gelden.

Dat zou de Antilliaanse bank zelfs afhankelijk maken van de Arubaanse bank, hetgeen niet in de lijn der verwachtingen ligt. Hierover kon de laatste dagen in financiele kringen geen duidelijkheid over verkregen worden.

Woensdag raadsvergadering voor nieuw BC

WILLEMSTAD — Gezaghebber mr Ornelio Martina heeft een openbare vergadering van de Eilandsraad opgeroepen voor woensdagmorgen negen uur in de vergaderzaal van de Staten. Behalve de gebruikelijke ingekomen stukken staat ook op de agenda verkiezing van de nieuwe gedeputeerden. Het betreft de MEN-gedeputeerden Winston Lourens, Lucille Wout en ing Willie France, waarvan de laatste al ervaring heeft in het BC. De drie DP-gedeputeerden mr Faroe Metry, Agustin Dias en Frank Rozendal blijven nog aanzitten in feite. Van de gedeputeerden zijn er vier gelijk raadslid. Om te vermijden dat zij allemaal gelijk ook op zichzelf moeten stemmen, omdat anders de vereiste meerderheid in de knel komt, zou wel eens over elke kandidaat apart gestemd kunnen worden.

Doodslag in Pietermaai-kraakpand

WILLEMSTAD — In de afgelopen nacht is de 26 jarige Hose A. Rodriguez nagenoeg ter plaatse overleden nadat hij in een der kraakpanden te Pietermaai door de twee jaar oudere J.M. met een scherp voorwerp was gestoken. Zijn hart werd daarbij doorboord.

De melding kwam om half een bij de politie binnen. Uit het onderzoek bleek, dat het slachtoffer zich de gehele avond al uitdagend had gedragen, waarbij zelfs de term geterroriseerd werd gebruikt. Toen M. lag te slapen is hij op een gegeven ogenblik naar diens kamer gegaan en zou daarbij bedreigingen hebben geuit. Kennelijk was dat M. teveel. Deze verscheen daarop met een soort schraper in zijn hand in de deuropening en stak daarmee in de richting van Rodrigues, die in de borststreek werd getroffen. Hij moet nagenoeg meteen zijn overleden.

Een en ander speelde zich af in Pietermaai 50. Dit is een der panden welke door onbevoegden in beslag zijn genomen, die er ook hun intrek hebben genomen. Overigens is dit deel van Pietermaai de laatste tijd regelmatig in het nieuws, doordat er zich bv. schietpartijen en zware mishandelingen voordoen.

Premier Martina:

"Gezondheid is hoog goed"

WILLEMSTAD — "Uw gezondheid is een hoog goed. In tegenstelling tot hetgeen is gepubliceerd, hebben wij daarom ook het departement van Volksgezondheid beslist niet geringgeschat". Aan het woord was op die manier premier Don Martina in een uitleg van de recente politieke besprekingen voor uitbreiding van de coalitie.

De premier reageerde op een Amigoe-commentaar waarin protest werd aangetekend tegen het feit dat Volksgezondheid als een minder zware post werd geacht. Net als het departement van Cultuur, Recreatie, Sport en Welzijnszorg is ook die dienst van grote betekenis, zei de premier. Hij toonde vooral in het geval van Volksgezondheid niet aan waar die impotantie uit moet blijken in de wijse waarop dat behandeld is tijdens het overleg.

CBV bespreekt hospitaalbeleid met autoriteiten

WILLEMSTAD — De volgende week woensdag zal de hospitaalbond CBV een bespreking voeren met ministers en gedeputeerden van volksgezondheid over het beleid binnen het Elisabeth Hospitaal. Zoals bekend zijn de cao-onderhandelingen tussen de bond en de hospitaaldirectie op verzoek van de bond opgeschort om het hospitaalbeleid aan de kaak te stellen. Zoals bekend werd aan het begin van de cao-onderhandelingen door de minister van Economische Zaken bij beide partijen erop aangedrongen om bij de onderhandelingen rekening te houden met de financiele situatie van het ziekenhuis. Nadat de onderhandelingen reeds waren aangevangen, stelde de vakbondsdelegatie voor, allereerst het beleid binnen het ziekenhuis aan de kaak te stellen, met dezelfde regeringsdelegaties die bij de aanvang van de onderhandelingen de bond en de hospitaaldirectie toespraken.

Achterstand in afdrachten pensioenpremies hospitaal

WILLEMSTAD — De vakvond CBV is niet te spreken over een aankondiging van de hospitaaldirectie inzake een afdrachtenregeling aan de verzekeringsmaatschappij Crown Life van de pensioenpremies van de CBV-leden. Uit de hospitaalaankondiging bleek dat het ziekenhuis de premies, ingehouden van het salaris van het personeel, sedert 1978 niet regelmatig heeft afgedragen aan de verzekeringsmaatschappij evenmin als de aanvullingen die het ziekenhuis als werkgever moest betalen.

Volgens de cao van het ziekenhuis, moet er per maand 15 procent aan pensioenpremies worden gestort op rekening van Crown Life die die verzekeringen is overeengekomen met de vakbond CBV. Volgens een overeenkomst tussen de bond en het ziekenhuis, wordt daartoe van het loon van de werknemer 5 procent ingehouden, terwijl de werkgever de resterende tien procent voor eigen rekening neemt.

Het vorig jaar kaartte de bond deze kwestie aan bij de hospitaal-directie, omdat van Crown Life was vernomen dat het ziekenhuis de premies niet had gestort. CBV-voorzitter C. Coronel vertelde de Amigoe dat de premie wel was afgetrokken van het salaris van de bondsleden. "Het geld van de werknemers is aangewend voor andere doeleinden door de directie, zonder de werknemers daarvan op de hoogte te stellen", aldus de heer Coronel.

Het vorig jaar werd die achterstand van 1979 toegegeven door de directie die verklaarde dat met de storting van de lening van de Rabobank van 5.5 miljoen gulden, ook een aanzienlijk deel van de achterstand zou worden ingehaald. Aan het begin van dit jaar werd dan ook 8 ton betaald aan de maatschappij terwijl later weer 150 duizend gulden werd overgemaakt. De bond, waarvan een pensioencommissie de accoorden afsluit met Crown Life, ging er toen van uit dat de achterstand ingehaald was en verder normale betalingen zouden plaatshebben.

Dat bleek niet het geval te zijn. "Het ziekenhuis bleef het geld van de werknemers aanwenden voor andere doeleinden," aldus de bondsvoorzitter. De bond schatte dat er over de afgelopen tien maanden een schuld loopt van het ziekenhuis bij Crown Life die in de drie miljoen gulden moet lopen. Gisteren gaf de directie van het ziekenhuis een aankondiging uit, mede-ondertekend door een vertegenwoordigster van Crown Life waarin de aanspraken op het pensioen, wordt verzekerd door beide partijen.

Volgens de aankondiging van gisteren is door het ziekenhuis met de Crown Life het vorig jaar afgesproken dat de achterstand in de afdrachten van de verzekeringspremies geleidelijk ingelopen zullen worden. De rentederving zou worden vergoed door het ziekenhuis vanwege de niet regelmatig betaalde premies sedert 1978.

In de loop van dit jaar zijn reeds enkele betalingen gedaan aan de verzekeringsmaatschappij. In maart was dat ruim 7 ton, in juli 6 ton, in september ruim drie ton en eerder deze week werd bijna 224 duizend gulden overgemaakt aan Crown Life door het Elisabeth Hospitaal. Hierdoor zijn de achterstanden van '78 en '79 weggewerkt, stelt de directie terwijl per eind 1980 geen achterstanden meer zullen bestaan van de ingehouden premies van de werknemers (het werknemersaandeel).

Volgens de aankondiging brengt deze regeling met zich mee dat de aanspraken van de verzekerden ten volle gegarandeerd zijn. Daarvan is de CBV niet erg zeker. De bondsvoorzitter verklaarde aan de Amigoe dat de bond niet wist dat er achterstallige schulden waren over het jaar 1978, terwijl er geen specificatie van de afdrachten wordt opgegeven door het ziekenhuis. De genoemde bedragen konden evengoed afdrachten zijn ten behoeve van de levensverzekering van het ziekenhuispersoneel die ook via Crown Life lopt, en die betaald moet worden door het ziekenhuis. Bovendien kwam het hem vreemd voor dat er gesproken wordt van "werknemersaandeel" terwijl in de overeenkomst met de maatschappij van één premie wordt gesproken. De bond heeft intern weten te regelen dat het ziekenhuis een gedeelte daarvan betaalt.

Volgens de bondsvoorzitter wordt de bond nu gedupeerd door de wanbetaling van het ziekenhuis, omdat de verzekeringsmaatschappij geen nieuwe offertes wil doen aan de bond. Dezer dagen zal het bondsbestuur bijeen komen om over de pensioenverzekering te praten.

Regering staat BC van Sint Maarten met acht ton bij

WILLEMSTAD — De centrale overheid heeft het bestuurscollege van St. Maarten een financiele injectie gegeven van acht ton. Dat heeft te maken met enkele accute liquiditeits-problemen bij het eilandsbestuur. Minister drs. Marco de Castro verklaarde vanmorgen dat het St. Maartense BC hulp vroeg van de regering in verband met serieuse financiele problemen. Vanwege een verlate belasting-inning waren die problemen gekomen. De regering liet dat uitzoeken. Toen dat inderdaad het geval bleek te zijn en omdat de overheid bekend is met de belastingproblemen op het eiland, is een bedrag van 800.000 gulden toegezegd. Er werd wel de voorwaarde aan verbonden dat dat geld in de maanden october en november terugbetaald moet worden aan de centrale overheid. Het geld werd pas overgemaakt toen een BC-opdracht was uitgegaan naar de Eilandsontvanger om deze en de volgende maand de centrale overheid dat geld terug te betalen. Hiermee meent de regering zich verzekerd te hebben van terugbetaling van het bedrag. De kans bestaat dat het BC van St. Maarten juist vanwege de financiele problemen de casino-gelden drastisch heeft verhoogd (zie pagina 5). Daartoe is zij bevoegd sedert het casino-wezen is gedecentraliseerd.

Informatie over energie-sparen in BC Brievengat

WILLEMSTAD — In het Buurtcentrum Brievengat wordt maandagavond een bijeenkomst belegd voor alle belangstellenden over energiebesparing, waarbij ditmaal meer wordt uitgegaan van de dagelijkse realiteit. Dit gebeurt in het kader van de Jaycees-actie voor energiebesparing. De inleidingen worden gehouden door de heren Statia van Kodela, over besparen op electriciteit, O. Casseres (KAE) over het besparen op water en A. Schnog over het besparen op benzine. De toegang is gratis.

Commentaar

Uithuilen

DE LUCHTVAART-maatschappij Eastern Airlines mag van de bevoegde Amerikaanse instantie CAB de route Miami-Antillen bestrijken, tesamen met de ALM. De American Airlines moet zich van die route terugtrekken.

Op de Antillen wordt het vertrek van de AA met lede ogen aangezien. Met die maatschappij had de Antilliaanse luchtvaart en het toerisme op de eilanden goede ervaringen, althans veel beter dan met de Eastern, die in het verleden ook al op de Antillen heeft gevlogen. Toen begon door te schemeren dat de EA de AA zou verdringen is kort geleden een delegatie inderhaast naar Miami gereisd om te trachten die ontwikkeling alsnog om te zetten. Vergeefs, naar deze week is gebleken.

EA zal in tegenstelling tot de AA een zware concurrentie betekenen voor de ALM. De AA heeft een ander "achterland" in de VS dan de EA. Die is gunstiger voor de ALM, omdat de AA haar geen potientiele klanten afsnoept. De EA en de ALM zullen elkaar evenwel uit dezelfde streken in de VS klienten proberen te lokken. In die slag zal de ALM vrijwel zeker het onderspit moeten delven. Dat zet gelijk het "goud-lijntje" Miami-Antillen van de ALM op de tocht, wat in de huidige moeilijke omstandigheden allesbehalve hoopvolle verwachtingen schept voor de Antilliaanse firma.

Geheel ten onrechte tekent nu de Antilliaanse (!) minister van Verkeer en Vervoer, mr John van der Kuyp, bezwaar aan tegen de beslissing ten favoure van de EA. Zijn eventueel schriftelijk protest naar Washington is niets meer dan een formele daad om te trachten zijn geweten schoon te wassen en zich in de toekomst enigszins in te dekken tegen kritieken. Ondertussen is de kern van de zaak verdoezeld, namelijk dat alle eerdere waarschuwingen, dat een "open skies-policy" uiteindelijk een negatief effect zou hebben, in de wind zijn geslagen. Om puur insularistische en partij-politieke motieven en om zich af te zetten tegen "Curacao" (hoe vaag dat ook is) is besloten tot een vergaande liberalisatie van de luchtvaart-politiek. Maar als dat nu verkeerd uitpakt, omdat anderen buiten de Antillen gaan uitmaken wie hierheen vliegen, met de mogelijkheid ook van een ondergraving van de ALM, moet de verantwoordelijkheid voor dat beleid ook volledig gedragen worden. Uithuilen bij de bevolking en het boze, verwijtende vingertje opheffen tegen de Civil Aeronautic Board is een poging tot een vlucht uit de werkelijkheid.

Poppenkast

IN HET FORT AMSTERDAM werden gisteren twee belangrijke politieke accoorden ondertekend. Daarvoor werd alleen TeleCuracao uitgenodigd. Op verzoek van de partijen werd er een camera neergezet. Bij het stompzinnig plaatsen van wat handtekeningen werd de gelegenheid geboden aan politici om enkele woorden te richten tot het tv-publiek. De meest overbodige algemeenheden kwamen daarbij naar voren. Niemand was er van de tv om een en ander te begeleiden, toe te lichten of om die mooie woorden door te prikken. Behalve dat dit beslist geen journalistiek hoogstandje was (hoewel het wel in de nieuwsuitzending werd gepresenteerd, was het ook een poppenkast-vertoning van de heren politici daar aanwezig.

Zwermen krabbelarven langs Curaçaose kusten

WILLEMSTAD — Het Caribisch Marien Biologisch Instituut heeft eerder deze week grote zwermen krabbelarven ontdekt langs de kusten van Curacao. Zij werden dinsdag waargenomen nabij het Spaanse Water terwijl zij donderdagavond en vrijdagmorgen al in zo grote getale bij het Carmabi voorkwamen, dat zij er de pompen van de waterleiding en de zeewaterkranen van het instituut verstopten. In de afgelopen tien jaar zijn zulke grote zwermen krabbelarven niet voorgekomen.

In een communique van Ingvar Kristensen van het Carmabi wordt melding gemaakt van de waarneming de afgelopen dinsdag buiten het Spaanse Water van dichte zwermen wriemelend plakton. Later bleken dat krabbelarven te zijn. De stroom heeft hen verder langs de kust van Curacao gedreven en donderdagavond en vrijdagmorgen kwamen zij in zo grote getale bij het CARMABI voor, dat zij de pompen van de zeewaterleiding verstopten, terwijl ook al onze zeewaterkranen verstopt raakten.

Zulke grote zwermen van krabbelarven komen niet dikwijls voor. het laatste massale optreden vond plaats in de eerste week van september 1970, en daarna nog wat kleinere invasies, zoals in begin november 1971.

De krabbelarven van 1970 werden in Leiden gedetermineerd als larven van de Pannikrak (Blue Crab). Van de Pannikrak-komen er op onze eilanden 6 of 7 soorten voor, waarvan sommige op modderbodem in ondiepe water leven, andere tussen de mangrove-wortels.

Nadat een mannetjeskrab een wijfje bevrucht heeft, komen de eieren naar buiten en worden met een soort cement gehecht tegen de poot-haren onder de staart. Bij grote krabben werden wel 1 miljoen eieren geproduceerd. De larven ontwikkelen zich in het ei en komen na een paar weken als een soort watervlo (zoea) van onder de staart van de moeder tevoorschijn, en zwemmen dan in open zee rond. Na een heel aantal vervelingen krijgen ze een meer krab-achtige gedaante (megalopa, wat groot-oog betekent), en dan na nog enkele vervelingen vestigen zij zich als krabjes op de bodem.

De groot-oog-larven, die hier thans in het water zitten, zijn al bijna echte krabjes: af en toe zetten ze zich neer en klappen hun achterlijf onder hun borst, zoals alle krabben dat doen, maar dan zwemmen ze weer omhoog en gedragen zich weer als larf.

Wie in zo een zwerm gaat zwemmen, voelt hoe die krabjes op zijn hals en rug gaan zitten; daarbij kunnen ze nog venijnig met hun schaartjes in je vel knijpen.

Deze krabbelarven leven van alles wat eiwit bevat, [illegible] daarnaast ook krabbevlees. Niet met zekerheid is vast te stellen waar die krabbelarven vandaan komen. Ze zitten zeker al meerdere weken in het open water sedert zij uit het ei kwamen, en dat betekent dat ze met de westwaartse zeestroom eventueel van Bonaire komen, bijvoorbeeld uit Lac, maar zij kunnen ook wel van grotere afstand zijn aangevoerd, zoals van de Aves eilanden. Hoe het komt dat zij nu ineens in zo enorm groot aantal tegelijk voorkomen, is niet bekend.

Hervormingsdag Kerkdienst op

WILLEMSTAD — Op woensdag 31 oktober, Hervormingsdag, wordt een speciale kerkdienst gehouden in de Fortkerk. Deze begint om acht uur 's avonds. Zo bericht het kerkorgaan Gids tot eenheid.

EG-bezoek

WILLEMSTAD — Bij gelegenheid van het bezoek van de heer M. Mart geeft de gedelegeerde van de commissie van de Europese gemeenschappen (EG) J. de Man een cocktail party op dinsdag 21 oktober in Landhuis Brakkeput. Met Mart en wel van acht tot tien uur 's avonds.

De heer Mart is lid van de EG-Rekenkamer.

"Dental week"



Drie oktober is op Curacao de Dentalweek begonnen. In het kader hiervan zal deze week in de Amigoe dagelijks een artikeltje verschijnen over de verzorging van het gebit. Deze artikeltjes zijn samengesteld door de Curacao Dental Society.

Dit is het laatste uit de serie van zes artikelen over tandheelkundige gezondheid in de Dentalweek op Curacao.

Onfrisse adem wegpoetsen

Het ontstaan van gaten is echter niet het enige gevaar dat het gebit bedreigt. Ook ten gevolge van ontsteking van het tandvlees gaan tanden en kiezen verloren. Dit komt doordat bacterien van de bacteriële plaque ook in contact komen met het tandvlees. Het tandvlees wordt dan dikker, roder en gevoeliger dan normaal en bloedt heel gemakkelijk. Deze tandvleesontsteking ontstaat al na een paar dagen en verdwijnt weer heel snel wanneer de bacteriële plaque wordt weggepoetst. Gebeurt dit niet en blijft deze op de tanden en kiezen zitten dan gaat de ontsteking langzamerhand verder en vernielt het wortelvlies en het kaakbeen. Hierdoor vermindert het houvast van de tanden en kiezen, die dan los gaan staan en op den duur [illegible]. De snelheid waarmee dit gebeurt is afhankelijk van de hoeveelheid bacteriële plaque, en de tijd dat zij haar schadelijke werking uitoefent en de weerstand van het tandvlees, het wortelvlies en het kaakbeen. Meestal verloopt dit afbraakproces zonder pijn te veroorzaken en kan dan ook reeds ver zijn voortgeschreden voordat men het merkt. Regelmatige controle door de tandarts en/of mondhygieniste is dan ook nodig.

De afbraak van wortelvlies en kaakbeen wordt versneld door de aanwezigheid van tandsteen. Tandsteen ontstaat doordat er kalk uit het speeksel in de bacteriële plaque neerslaat (te vergelijken met ketelsteen). Op de tandhalzen en ook tussen de tanden en kiezen vormen zich dan ruwe kalkkorsten - tandsteen genaamd - welke op en onder het tandvlees liggen. Aangezien deze korsten ruw en poreus zijn kan de bacteriële plaque er niet worden afgepoetst, zodat de bacterien ongestoord hun schadelijke invloed op het tandvlees kunnen blijven uitoefenen.

Tandsteen wordt heel snel gevormd als er bacteriële plaque op de tanden en kiezen zit. Al na een paar dagen kan er zoveel kalk zijn neergeslagen, dat de dikke korsten zijn ontstaan. Alleen wanneer de bacteriële plaque iedere dag zorgvuldig wordt verwijderd duurt het veel langer, soms wel jaren, voordat zich weer tandsteen vormt.

Een onfrisse adem of wel een onplezierig ruikende lucht uit de mond wordt veroorzaakt door rotting van voedselresten, van afgestorven weefselcellen van het tandvlees en van aangetast tandbeen in gaten van tanden en kiezen. Ook hier weer is de bacteriële plaque de hoofdschuldige.

Toch kan een onfrisse adem geur optreden ondanks dat het gebit uitstekend gereinigd is en er geen ontsteking of andere afwijkingen in de mond voorkomen. Afgezien van roken of het gebruik van bepaalde voedingsmiddelen, zoals knoflook, wordt dit meestal veroorzaakt door een witgeel tot bruin gekleurde laag, die op de tong ligt en bestaat uit bacterien, afgestorven weefselcellen en voedselresten. De onfrisse adem verdwijnt wanneer men deze laag met een tandenborstel van de tong afpoetst. Als dit [illegible] geen verbetering [illegible] over deze [illegible] U zich wenden tot tandarts van Heeswijk op de Tandheelkundige Kliniek Rio Canario.

Jaycettes-project voor Fuik ver onderweg

Bibliotheek Speel-o-theek deel Activiteiten na school

WILLEMSTAD — Het project Activiteiten na school, voor wat betreft de wijk Fuik wordt volgens plan begin volgend jaar overgegeven aan de leerkrachten van de Giovanni-school en de ouders van deze buurt. In het bestuur wordt een lid van Female Jaycees Curacao (FJC) opgenomen, welke organisatie in samenwerking met anderen dit project van de grond kreeg. Dit omvat onder meer een bibliotheek/speel-o-theek, terwijl daarnaast ook aan sport en muziek aandacht wordt besteed.

In een uitvoerig communique brengt Female Jaycees verslag uit over dit verleden jaar gelanceerde plan, dat mogelijk werd doordat via de Cebemo drie kwart van de onkosten vanuit Nederland werden gedekt terwijl van Antilliaanse zijde de Maduro-bank en de federatie Antilliaanse jeugdzorg het resterende kwart voor hun rekening namen. Op basis van een onderzoek kwam men tot de conclusie dat het project moest worden ondernomen in Fuik, omdat daar totaal nog niets voor de jeugd gebeurde, terwijl de opzet ervan was jeugd-vandalisme en delinquentie te voorkomen, de jeugd van de straat te houden en een bijdrage te leveren aan hun ontwikkeling en aan hun manier van vrije tijdsbesteding.

Een der onderdelen is zwemles, waarvan een groep van veertig jongelui profiteert, welke les wordt gegeven door Benny Leito in het Rifzwembad en waarbij voor het vervoer wordt gezorgd door een DOW-bus. Het onderdeel sport bestaat uit basketbal-instructie, omdat aan de training van deze sport de meeste jongelui tegelijk mee kunnen doen. In verband hiermee is de overheid gevraagd het speelterrein te verbeteren. Volgens plan wordt deze training zaterdagmorgen gegeven gedurende een half jaar. Het onderdeel muziek omvat gitaar- en kwartalessen door de instructeurs Leslie en Rubiano. Het gaat hierbij ook om het leren lezen van noten en het spelen van populaire muziek.

Tenslotte is er het onderdeel bibliotheek. Het Rode Kruis heeft al 250 boeken ten geschenke gegeven. De bibliotheek wordt volgens het systeem van niveau lezen ingericht zoals aanbevolen door de Openbare bibliotheek. Met toestemming van het Katholiek schoolbestuur wordt een houten gebouw op het schoolterrein neergezet, door vrijwillige krachten en jongeren uit de buurt onder supervisie van het hoofd van de school te Fuik, broeder Clemencia. Het lokaal is zodanig, dat het ook als speel-o-theek kan worden gebruikt. De leerlingen van Fuik zullen zelf de naam ervan kiezen. De officiele opening ervan is 28 november. Begin volgend jaar wordt dan het project geheel overgedragen door de Jaycettes aan de bevolking en de leerkrachten van Fuik. In het communique wordt hulde gebracht aan het schoolhoofd br Clemencia voor zijn inzet en enthousiasme voor het project.

Triduum bij lustrum Chartismatische vernieuwing

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van het eerste lustrum van wat genoemd wordt de "charismatische vernieuwing" wordt op de speelplaats van de Dr Martin Luther Kingschool te Steenrijk een triduum gehouden. Gisteravond (vrijdag) is dit begonnen en wordt vandaag, zondag en maandag voortgezet, waarbij men steeds om zeven uur 's avonds samenkomt tot kwart over tien.

Maandagavond eindigt het triduum met een Eucharistieviering, welke ook om zeven uur begint en tot kwart over tien duurt. Een centrale commissie is gevormd voor de viering van dit lustrum. Secretaresse ervan is mej N. Nahr.

Dames beroofd

WILLEMSTAD — De drie bewoonsters van een pand aan de Slokeweg zijn in de afgelopen nacht beroofd van het in huis aanwezige geld en van de sieraden. Zij werden door drie mannelijke indringers met messen in hun hand bedreigd. Deze mannen eisten al het geld en de sieraden nadat zij de woning doorzocht hadden. Zij gingen er met ongeveer vijftienhonderd gulden aan contanten vandoor en met sieraden ter waarde van ongeveer veertigduizend gulden. De drie bewoonsters hebben in de laatste jaren al regelmatig met diefstallen te maken gehad.

Dame na bedreiging beroofd

WILLEMSTAD — Een bewoonster van Souax is in de afgelopen nacht kennelijk aan aanranding ontsnapt door twee mannen, maar heeft wel het enige aan waarde dat zij in huis had aan de indringers moeten afdragen. Zij werd op een gegeven ogenblik wakker omdat zij water hoorde stromen.

Zij werd op een gegeven ogenblik wakker omdat zij water hoorde stromen. Het leek net of de kraan buiten open stond, reden waarom zij buiten ging kijken. Op dat ogenblik werd zij daar door twee mannen overvallen, die haar naar binnen [illegible] indruk dat zij de dame wilden misbruiken. Toen zij zei dat zij ziek was, veranderden zij van mening. Zij wilden al het in huis aanwezige geld en sieraden hebben. Uiteindelijk dropen zij af met een gouden armband en wat reukwater.

CCC-ASSEMBLEE NAAR CURAÇAO

WILLEMSTAD — De mogelijkheid bestaat dat de assemblee-vergadering van de Caribische conferentie van kerken (CCC) op Curaçao wordt gehouden. Daarop worden niet minder dan driehonderd kerkelijke leiders uit het Caribisch gebied en Latijns Amerika verwacht. Zo meldt het kerkorgaan Gids tot eenheid, waarin overigens geen melding wordt gemaakt over wanneer deze assemblee wordt gehouden.

In het verleden ging daaraan een uitgebreide voorbereiding voor zover mogelijk ook aan de basis vooraf, welke de nodige tijd in beslag nam.

Programma koninklijk bezoek aan Bovenwinden

PHILIPSBURG — Het Bestuurscollege van Sint Maarten heeft donderdagmorgen haar goedkeuring gehecht aan het programma voor het bezoek van koningin Beatrix en prins Claus aan het eiland. Het koninklijk paar wordt na de rustdag op Bonaire op maandagmorgen 3 november op de Julianaluchthaven verwacht. Tijdens het verblijf op Sint Maarten wordt de intrek genomen in het Little Bay Hotel, dat 25 jaar geleden door haar moeder werd geopend. Direct na aankomst gaat men naar het Ruyterplein waar het koninklijk paar door de bevolking wordt begroet en gezaghebber Max Pandt een toespraak houdt. Voordat men naar het hotel gaat wordt nog een bezoek gebracht aan het bejaardentehuis St. Maartens Home. In het Little Bay Hotel ontmoet de koningin leden van het BC en eilandsraad en twee officiele vertegenwoordigers van het bestuur van Frans Sint Maarten. Diverse personen -- sociale en culturele sector en handel -- worden aan haar voorgesteld. Na het noenmaal aangeboden door het BC wordt een rondrit gemaakt. Des avonds vindt op het plein bij het Bestuurskantoor een volksmanifestatie plaats. De volgende dag legt de koningin de eerste steen voor de Community Playground te St Peters, een project van de Sint Maarten Lionsclub en brengt een bezoek aan [illegible] House voor een tentoonstelling van groenten en fruit. Woensdagmorgen gaat het koninklijk paar aan boord van de Rotterdam voor een bezoek aan Saba. Op dit kleinste eiland van de Antillen zal ook een manifestatie worden gehouden en bezoeken worden afgelegd. Ondermeer het nieuwe hospitaal annex tehuis voor ouden van dagen, gevolgd door een bezoek aan St John waar de eerste drukpers van Saba in gebruik zal worden gesteld.

In Captain's Quarters, waar het koninklijk paar logeert, biedt het BC een lunch aan. Op donderdag 6 november wordt aan boord van de Rotterdam de reis gemaakt naar Sint Eustatius. Ook hier manifestatie en rondrit. Bij de Nederlands Hervormde Kerk zal de koningin de eerste steen leggen in verband met de restauratie van deze kerk door de firma Woudenberg Nederlandse Antillen. Het koninklijk gezelschap zal tijdens het verblijf op Sint Maarten in the Old Gin House verblijven waar het BC ook een lunch aanbiedt. Vrijdagmorgen keert de koningin naar Curacao terug van waaruit zij de volgende morgen negen uur naar Nederland terugkeert.

Leiders schakelen VLC in

Bespreking met minister over test bij kleuters

WILLEMSTAD — Een commissie van kleuterleidsters en het bestuur van de VLC heeft gisteren een telegram gezonden aan minister van Onderwijs Jacques Veeris waarin wordt aangedrongen op een gesprek over het kleuteronderwijsproblemen. Het is de bedoeling dat te zijner tijd een bespreking kan worden belegd voor alle instanties betrokken bij het kleuteronderwijs.

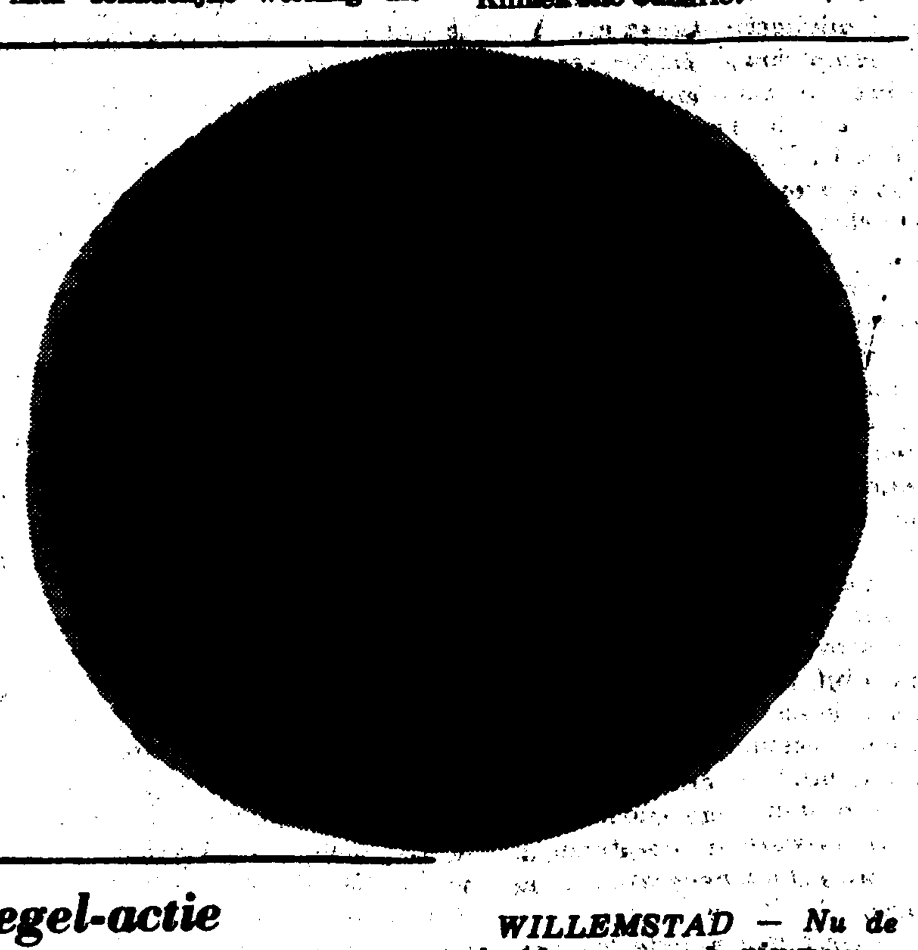
De problemen met de kleuterleidsters startten toen een werkgroep bestaande uit diverse onderwijsinstanties besloot een test te doen bij de kleuters om de beginsituatie bij het kleuteronderwijs vast te stellen.

Het schoolbestuur nam toen op zich de testen rond te delen waarna de kleuterleidsters de test konden afnemen. Er ontstond echter enige verwarring toen het departement van onderwijs liet weten dat de test niet hoeft te worden afgenomen omdat de resultaten toch niet in acht zouden worden genomen door het departement. De test, zo vond het departement, is niet aangepast aan de specifieke situatie van de Antillen. Anderzijds werden de kleuterleidsters geïnstrueerd door de schoolbesturen de test toch af te nemen.

Omdat verwarring bestond over de opdrachten besloten de kleuterleidsters de VLC in te schakelen.

Gisteren werd tijdens een goed bezochte vergadering van kleuterleidsters een commissie in het leven geroepen bestaande uit drie leidsters, drie hoofdleidsters en het VLC-bestuur. De commissie kreeg het mandaat van de aanwezigen om de kwestie verder te regelen.

Als eerste stap volgde een telegram waarin om een bespreking wordt verzocht met de minister van onderwijs. Daarna zou wellicht een open gesprek kunnen plaatshebben tussen alle betrokken instanties, waarbij de nu nog ontbrekende goede communicatie en samenwerking, aan de orde zullen komen.



WILLEMSTAD — Volgens plan komen later dit jaar vier Westduitse journalisten naar Sint Maarten. Bedoeling ervan is om aan dit eiland ook in West-Duitsland meer bekendheid te geven als toeristen-paradijs. Zo meldt het [illegible] weekblad New Age.

Voor eerst Kinderzegel-actie

Op Statia f. 1,75 per persoon gekocht

ST EUSTATIUS — Ook op St Eustatius is dit jaar - voor het eerst - deelgenomen aan de bekende kinderpostzegelaktie. De leerlingen van de klassen 5 en 6 van beide lagere scholen hebben zich ingezet voor deze georganiseerde verkoopactie van postzegels en kerstkaarten, en wel boven verwachting goed!

De RK Golden Rockschool wist voor fl. 1112, 35 te verkopen en de openbare Governor De Graaffschool voor fl. 1242,95, waardoor Statius in totaal fl. 2355,30 besteedde. Klas 5 van de Golden Rockschool, met 21 leerlingen, zamelde voor fl. 706,85 in, gemiddeld het hoogst met fl. 33,75 per leerling! Ook klas 6 van deze school, 13 leerlingen, had een hoog gemiddelde: fl. 31,- (totaal fl. 403,50). De Governor De Graaffschool heeft meer leerlingen in de twee genoemde klassen en [illegible] daarom met een lager gemiddelde toch totaal hoger scoren. Klas 5 van deze school haalde met 23 leerlingen fl. 632,50 op (gemiddeld fl. 27,54) en klas 6 met 26 leerlingen fl. 609,45 (gemiddeld fl. 23,45).

Voor de drie leerlingen die het meeste geld wisten te verzamelen werd een geldprijs in het vooruitzicht gesteld. Deze blijken alle drie van de Gov. De Graaffschool afkomstig te zijn, en wel: 1. Robert Berkel, klas 5 met ruim fl. 180,-, 2. Gerald Berkel, klas 6 met ruim fl. 100,-, 3. Lydia Courtar, klas 5 met bijna fl. 90,-.

Omdat Statius voor het eerst participeerde in deze kinderactie zal de extra opbrengst in zijn geheel op het eiland blijven en ten goede komen van de Statiaanse jeugd.

Het is plezierig te constateren dat ook de Statiaanse jeugd zich in heeft willen zetten voor anderen; gezien het enthousiasme waarmee de meisjes en jongens "rond gingen" niets dan lof. Een totaal-opbrengst van fl. 2355,30 betekent voor de 1350 inwoners van Statius een gemiddelde besteding van fl. 1,75.

Waard om in de toekomst door te gaan.

WILLEMSTAD — Nu de beeldenaar van de nieuwe vorstin Beatrix gereed is kan begonnen worden met het slaan van drie munten in opdracht van de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen. Uitgegeven worden een zilveren munt van 50 gulden en gouden munten van 200 en 400 gulden. Deze munten vinden evenals de Antilliaanse gedenk-stuiver met de beeldenaar van prinses Juliana gretig aftrek in het buitenland.

Jaycees Banda Bou

WILLEMSTAD — In de algemene vergadering van 5 oktober werd door de Jaycees Banda Bow het nieuwe bestuur voor 1981 gekozen. De functies zijn als volgt verdeeld: Nelson Lucas voorzitter, Erwin Valke eerste vice-voorzitter, mevr. Ivonne Rooi-Nicasia tweede vice-voorzitter, mej. Estele Sluis secretaresse, Urvin Rijnschot penningmeester, en Frenzel (Pepy) La Cruz commissaris.

De huidige president, Edrid Miguel blijft in het nieuwe bestuur aan in de functie van ex-voorzitter en mej. Thelma Phelipa zal de nieuwe parlementarier zijn. Het nieuwe bestuur zal in december geïnstalleerd worden en in januari 1981 in functie komen.

Informatiekrant van Emmakerk

WILLEMSTAD — In de week na de najaarsvakantie krijgen de wijkleden van de Emmakerk een informatiekrantje toegestuurd, zo wordt in het kerkorgaan Gids tot eenheid aangekondigd door dominee P.P. Saraber.

Voor de kerkgangers uit de andere wijken is dit krantje in de [illegible] verkrijgbaar.

Verbazing bij casino's over rigoreuse ingreep van BC van St. Maarten

PHILIPSBURG/ORANJESTAD — In kringen van de hotel-casinowereld op Sint Maarten werd met verbazing kennis genomen van het besluit van het Bestuurscollege om het speelvergunningsrecht per 1 november drastisch te verhogen. Dit houdt in dat ieder casino — groot of klein — met ingang van die datum jaarlijks voor het verlengen van de vergunning eerst een ton moet betalen en daarna nog eens 240.000 gulden plus een procent van de bruto-ontvangsten per jaar moet afdragen. Dit gaat inhouden dat de kleine casino's zullen moeten sluiten omdat zij een dergelijk bedrag — thans wordt 60 mille plus anderhalf procent van bruto-ontvangsten betaald — niet op kunnen brengen. Plannen bestaan om gezamenlijk bij de Antilliaanse regering protest aan te tekenen tegen deze gang van zaken.

Gedeputeerde Claude Wathey deelde gistermiddag in een commentaar aan de Amigoe mee, dat de kwestie van het Speelvergunningsrecht een aangelegenheid is van het eilandsbestuur, zodat hij niet begrijpt wat men bij de centrale regering gaat protesteren. Voorts stelde hij dat het BC na lang beraad en studie besloot deze verhoging door te voeren. Tot op heden ontvangen we van onze vier casino's op Sint Maarten nauwelijks 800.000 gulden per jaar. Op de vraag of een strengere controle op de casino's niet meer geld in de eilandskas zou kunnen brengen, stelde de heer Wathey dat men ook tot strengere controle zal overgaan. We weten dat er geld gemaakt wordt, zei hij.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid-La Fama, Popular, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-675.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
Boulevard theater: 20.30 *The medusa touch* (18 jr); 24.00 *The amazons* (18 jr).
Rialto: 20.00 *Avalanche express* (14 jr); 22.30 *Rulers of the city* (18 jr).
Drive inn: 20.30 en 24.00 *El perdon de la hijc de nadie* (Alle leeftijden).
Principal: 20.30 *Walking tall final chapter* (14 jr): 24.00 *Black shampoo* (18 jr).

WIT GELE KRUIS
Oranjestad: tel.: 23168. Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta: tel.: 47020; Dakota: tel.: 24444; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren Patiastraat 27.

WACHTREGELING DOKTOREN (Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord): dokter B.A.R. Heinze, Bachstraat 3, tel.: 24783; spreekuren: zat. en zondag van 09.30-10.30/17.30-18.30 uur (San Nicolaas en Savaneta): dokter P. Deeleman, Savanata 195, via hospitaal P'foon 259.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253;
San Nicolaas: San Lucas, tel.: 45119.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 18.00 *Aladin and the magic lamp* (alle leeft); 20.30 *The medusa touch* (18 jr).
Rialto: 18.00 *Superman* (alle leeft); 20.00 *Avalanche express* (18 jr).
BALASHI
Drive Inn: 19.00 *King Kong* (alle leeft); 21.00 *El perdon de la hija de nadie* (alle leeft).
SAN NICOLAAS
Principal: 18.00 *Oom Ferdinand en de toverdrank* (alle leeft); 20.30 *Walking tall final chapter* (14 jr).

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
SOFTBALL
10.00 uur Central Madeirense vs Yara Ranch; 12.00 uur Toyota vs Companashi Stars; 14.00 uur Montana Braves vs Sugar Kings - La Fama.

FOOTBALL
16.00 uur La Fama vs San Luis Dep.- La Fama.

MAANDAG
DIVERSEN
WGK-ARUBA
Zuigelingenbureau: 13.00-16.00 uur te Savaneta en Paradera.
ROTARY
18.30 uur dinner meeting-Trocadero.
BIBLIOBUS:
DAF: Sta Cruz: Colegio San Hosé, Mariaschool.
OPEL: Noord: St. Anna School; Sint Aloysius school.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30 17.00 uur.

JEUGDVOETBAL
09.30 uur SCA vs Dep. Indep.; 10.45 uur Dep. Nacional vs Mercurius - Sportcentrum Aruba.

CAMACURI BOWLING CENTER
openingstijden: maandag t/m vrijdag 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

TELEARUBA
ZATERDAG: 15.30 Play off World Series Baseball (Major league); 19.15 Matinette Local; 20.00 Telenoticias; 20.15 Noti-Deportivo; 20.30 Actualidad; 21.00 Dallas; 22.00 Tele Teatro: Modsquad.

ZONDAG: 15.00 Club PTL: 16.00 Quiz 13 local; 17.00 Daar vraag je me wat (local); 17.30 Olympic games; 18.30 Eng. nieuws; 18.45 Good Times; 19.15 MEP-progr.; 19.30 instituto di cultura: 20.00 Telenoticias; 20.15 Notideportivo; 20.30 The Jeffersons; 21.00 ABC-Wide world of Sports; 22.00 Santo Domingo invita.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur. DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00 uur: EMMANUEL KAPEL: 07.30 uur; NOORD: (zat.: 19.00), 07.30 en 18 uur; ORANJESTAD (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur. PARADERA: (zat.: 19.00), 11.30 en 17.30 uur; POS CHIKITO: 08.00 uur; SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 en 19.00 uur: SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 17.30 uur; SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur; TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

KAPEL marinierskazerne Savaneta elke zaterdagavond om 18.30 uur is er kerkdienst met als voorganger pater Hein Buskermolen, in de Ned. taal. De kerkdiensten c.q. vieringen zijn bedoeld voor zowel militairen en hun gezinnen als voor burgers.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur Dr. H. Geurs

PIEDRA PLAT: 10.30 uur Br. P. Conradus

SAN NICOLAS: 09.00 uur Br. G. Nanta.

Korte bijeenkomst een droeve vertoning

Raadsvergadering opnieuw geschorst

ORANJESTAD – Opnieuw heeft de voorzitter van de eilandsraad, Frans Figaroa, gisteravond – nadat de raad nauwelijks een uurtje bijeen was geweest – de vergadering over "sociale problemen" moeten schorsen tot dinsdag 21 oktober. Ditmaal was de oorzaak dat de leden niet wensten te voldoen aan het herhaalde verzoek van de voorzitter om niet te spreken wanneer een lid aan het woord was. Op een gegeven ogenblik moest de voorzitter het eilandsraadslid Watty Vos – dat de voorzitter van partijdigheid beschuldigde – herhaalde malen tot de orde roepen. Toen korte tijd later weer een Babylonische spraakverwarring ontstond omdat enige leden tegelijk het woord wilden voeren, terwijl een ander nog sprak, merkte de voorzitter op, dat wanneer de leden zich niet weten te gedragen, hij de vergadering schorst. Met een stevige hamerklap deed hij dit tot dinsdag 21 oktober.

Gedeputeerde Efraim de Kort verdedigde het beleid van het Bestuurscollege tegen de aanvallen van de oppositie, waarbij het volgens de oppositie "politiek, partijdig en ondeskundig optreden" van het waarnemend hoofd van diest Maatschappelijke zorg – tevens MEP eilandsraadlid – Clyve Lacle, de hoofdschotel vormde. Gedeputeerde De Kort stelde duidelijk dat hij het geheel als een politiek spel zag. Niet te spreken was hij dat een lid van de beroepscommissie voor de tv-uitspraken had gedaan die ontleend waren aan vertrouwelijke inlichtingen welke dit lid als lid van de beroepscommissie alleen had kunnen krijgen. Vreemd vond ged. De Kort het dan ook dat de beroepscommissie op dit optreden niet met een rapport reageerde.

De heer De Kort liet zich bijstaan door een adviseur, de heer Julio Maduro die voorzitter van de commissie is die namens het BC een onderzoek instelt naar de gang van zaken bij de sociale uitkeringen en aanbevelingen moet doen wat er veranderd of verbeterd moet worden. De oppositie was fel tegen het feit dat deze adviseur in de vergadering sprak over deze zaken, terwijl de commissie nog niet eens aan het BC gerapporteerd heeft. Het werd gezien als een afleidingsmanoeuvre. Dat het BC op de hoogte was van de beroepen bleek uit de uitlating van ged. De Kort dat alle beroepen die hij getekend had waren uitgevoerd volgens advies van de beroepscommissie.

Toen de vergadering hierop dusdanig rumoerig werd en op een vechtpartij dreigde uit te lopen sloot voorzitter Frans Figaroa de vergadering en schorste deze tot de hierboven genoemde datum.

De Amigoe tekent hierbij aan dat wat er gisteren te horen viel van de vergadering van het hoogste bestuursorgaan een aanfluiting was van vergadering. Het geheel geleek een stel kleine kinderen die aan het kibbelen waren.

Belangrijk is het voor de toekomst dat de voorzitter niet meer toestaat, dat zowel regerings als oppositieleden steeds weer een "punt van orde" of persoonlijk feit komen, terwijl dan in feite blijkt dat dit niet het geval is en er hele redevoeringen kunnen worden afgestoken. Een strenger toezicht hierop zal zeker aan het "gekibbel" de Arubaanse eilandsraad niet waardig, een einde maken. Gelukkig maar dat vele mensen gisteren de Amerikaanse baseball verkozen boven deze droeve vertoning.

Correspondentie

UIT FRANKRIJK komt het verzoek om in contact te komen met Antilliaanse jongelui, die met hem willen gaan corresponderen, en wel van Serge Romagnan (21 jaar). Zijn hobbies zijn postzegels en ansichtkaarten verzamelen, maar hij houdt ook van muziek en sport en hij is verder radio-amateur. De aan de universiteit van Nice studerende student in de rechten Romagnan kan men schrijven in het Frans, Engels en het Spaans. Zijn adres: Residence Les Tullipes, 94, Avenue Raoui-Dufry 94, 06200 Nice, France.

PROGRAMMA VAN JEUGD-CONFERENTIE

WILLEMSTAD – De Jeugdconferentie van de Curacaose raad van kerken op zaterdag 8 november te Scherpenheuvel begint om half negen 's morgens. Volgens plan duurt de bijeenkomst tot 's avonds zeven uur. Toegang, eten en drinken, aldus de aankondiging in het kerk-orgaan Gids tot eenheid, zijn vrij.

Het maximum aantal deelnemers is gesteld op 120 man. Tot vrijdag 10 oktober kon men zich opgeven op telefoonnummer 67249 (welk nummer waarschijnlijk verkeerd overgenomen zal zijn, red. AM.) of via postbus 139. Papiamento zal de spreektaal zijn, met de nodige ruimte voor Engels en Nederlands. Twee volwassenen geven een korte inleiding en wel hofpresident mr Jaime Salch over jeugd-criminaliteit en Alex Chatlein over de waarde van de godsdienst. Een jongere die vanuit deze kring ook is gekozen zal spreken over Waarom begrijpen volwassenen ons niet?

In tien werkgroepen zal vrijelijk gediscussieerd kunnen worden over vijf onderwerpen: Waarom is er gebrek aan respect voor de justitie en voor de eigendommen van anderen; zijn traditionele waarden en normen uit de tijd; wat verwacht ik van een godsdienst; is godsdienst onderwijs nodig en wat zijn de grootste problemen die onze gemeenschap ontmoet.

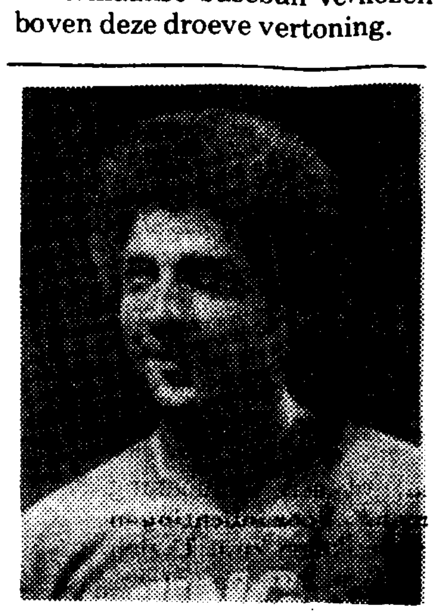
Aan het slot van de conferentie is er een oecumenische dienst waarvan gezegd wordt dat deze een belevenis op zich zal zijn door muziek en presentatie.

PHILIPSBURG – Het Bestuurscollege van Sint Maarten heeft bij eilandsverordening de maatregelen voor Speelrechtvergunning hazardspelen veranderd. Hierdoor is het speelvergunningsrecht bij verlening of vernieuwen van de vergunning op een éénmalig bedrag van honderd duizend gulden gesteld.

Per boekjaar moet een bedrag van 240.000 gulden verhoogd met één procent van het brutobedrag der ontvangsten betaald worden. Het eilandsbesluit hiertoe treedt per 1 november in werking.

Personalia

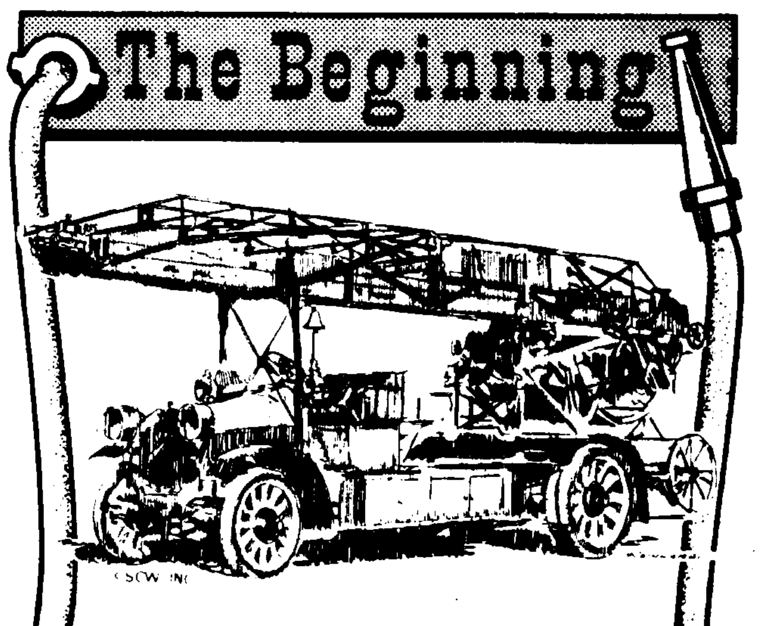
NA VIJF JAAR studie is de heer Wicky Schouten – zoon van oud-bankier Theo Schouten-Ecury – op Aruba teruggekeerd. Hij slaagde aan de universiteit van Bogota cum laude voor politieke wetenschappen, internationaal recht en diplomatie. Hij is een van de eerste Antillianen die een dergelijke opleiding in Colombia met succes beeindigde. Wicky Schouten – oud-leerling van het Colegio Arubano – begon zijn studie in Caracas. Zijn tesis handelde over de economische ontwikkeling van de Nederlandse Antillen. Wicky Schouten is gehuwd met een dochter – Carine – van het echtpaar Max Croes van Texas furniture store en is vader van een zoon.



ORANJESTAD – De bekende internationale tennisspeler Humphrey Hosé is gecontracteerd als de nieuwe trainer van de Aruba lawn tennis bond (ALTB) Gisterenmiddag werd in Trocadero het contract getekend tussen Hosé en de Aruba Sport Unie (ASU). Het contract werd - zoals gebruikelijk is - aangegaan voor een periode van 6 maanden met mogelijkheid voor verlenging. Humphrey Hose behoeft in Arubaanse en Antilliaanse tenniskringen geen introductie. Op zeer jonge leeftijd was hij reeds de tennis-crack op zijn geboorte-eiland Curacao. Zijn ster bleef stijgen en kreeg spoedig internationaal peil. Hij werd na enkele jaren Humphrey Hose van Venezuela, voor welk land hij in verschillende grote internationale toernooien uitkwam en successen boekte. Hij staat nog steeds aangeschreven als de nummer één van Venezuela. De ALTB heeft in Humphrey Hose een kundige trainer gekregen, die volgens de algemene verwachtingen er zeker in zal slagen het peil van de Arubaanse jeugdtennissers dat de laatste jaren een grote vlucht maakt, naar een nog hogere gehalte op te voeren. In Arubaanse tenniskringen is men zeer ingenomen met de aanstelling van Humphrey Hosé, die op Aruba grote populariteit geniet en zeer geliefd is.

MARIHUANA IN ONDERBROEK

ORANJESTAD – Een politiepatrouille zag tijdens een verkeerscontrole in de Hendrikstraat, een man achter het stuur van een auto die zich verdacht gedroeg. De politie hield hem aan en vroeg zijn rijbewijs en andere papieren. Het bleek een 24-jarige buitenlandse man, die tijdelijk in Brazil woont. Toen de politieagenten zijn papieren aan het bekijken waren, beledigde de man de agenten. Hij werd aangehouden en naar de politiewacht overgebracht, waar men tijdens de fouillering een hoeveelheid marihuana, gerold in een foil-papier, in zijn onderbroek vond. Hij werd ingesloten voor verder onderzoek.



Directeuren benoemd bij technisch onderwijs

ORANJESTAD – Het Bestuurscollege heeft de heer Carlos Maduro benoemd tot directeur van de Cesare Terzano MTS te Seroe Blanco, en de heer Elio Heronimo tot directeur van de ETO-school te Tarabana. Zij volgen in deze functies respectievelijk de heren Piet van Grinsven en Sjef van Daal op, die inmiddels naar Nederland teruggekeerd zijn.

De nieuwe MTS-directeur, Carlos Maduro, is sedert 1969 werkzaam bij het technisch onderwijs. Hij is in het bezit van de diploma's: electrotechnisch tekenaar, electrotechnisch instructuur en is in het bezit van de N-akten electromontage en electrotechniek, en L.O. Wiskunde.

ETO-directeur Elio Heronimo is sedert 1968 verbonden aan deze school. Hij bezit het lasdiploma en heeft in Nederland studies gevolgd voor Werktuigbouw en Motorwerktuigtechniek.

Voorts heeft het BC de heer Reynaldo Maduro benoemd tot adjunct-directeur van de Cesare Terzano MTS. De adjunctdirecteur was sedert 1974 verbonden aan de dr Martin Luther Kingschool in San Nicolas en is in het bezit van de diploma's Metaalwerken en werktuigbouwkunde, die behaald werden bij de Lerarenopleiding.

Elmar staking voorbij

ORANJESTAD – Het personeel van de storingsdienst van Elmar heeft vanmorgen het werk hervat, terwijl de dagwerkers maandag weer aan het werk gaan. Tijdens de gistermorgen gehouden algemene ledenvergadering van de UEA hebben de werknemers de laatste voorstellen van de Elmardirectie aangenomen en besloten aan het werk te gaan. Onder meer werd ten aanzien van de verhoging – het grote strijdpunt van deze staking – overeengekomen dat per 1 juli 1980 alle werknemers een verhoging van honderd gulden ontvangen en per 1 juli 1982 nog eens een bedrag van dertig gulden. De duur van de cao is twee jaar en negen maanden.

DELEGATIE UIT PHILADELPHIA

ORANJESTAD – Met de eerste rechtstreekse vlucht van de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij "Evergreen International Airlines" uit Philadelphia wordt morgenmiddag om kwart voor twee een 17-mans delegatie onder leiding van Evergreen-president, Ward Eason, op Aruba verwacht. Voorts zullen aan boord zijn: 8 tour-operators, 5 vertegenwoordigers van kranten en tijdschriften, de vertegenwoordigers van 4 radiostations, en Virginia Britton van het Arubaanse toeristenbureau in New York. De gasten zullen tot en met dinsdag op Aruba verblijven. Een uitgebreid programma is voor hen opgesteld door het Toeristenbureau in samenwerking met de AHATA en De Palm Tours.

Bruha - maker uitgezet

ORANJESTAD – De recherche hield de 34-jarige buitenlandse zeeman A.F. bij een refresqueria in de Steenweg aan, in verband met inlichtingen dat deze man zich schuldig maakte aan bruha. De man is met vakantie op Aruba, maar verblijft in verschillende hotels in Oranjestad, want telkens als de politie een poging doet om hem aan te houden, verandert hij van hotel. Volgens inlichtingen van de hotels wilde deze man niet dat zijn kamer schoongemaakt wordt. In een van de kamers trof de politie een bedrag van 200 dollar en een pot met een vreemde substantie erin.

Een van de gevallen die de recherche ten gehore kwam, was dat deze man een bedrag van 2000 gulden aan een vrouw vroeg anders zou hij haar met een slechte geest betoveren. De man werd door de Imigratie dezelfde middag in een vliegtuig gezet en naar zijn land teruggestuurd.

Minder scheepvaart

ORANJESTAD. – Het scheepvaartverkeer in de afgelopen maand is achteruitgegaan vergeleken met september vorig jaar. Vorige maand was het aantal 213 schepen met 4.511.170 brt., en in september vorig jaar 261 schepen met 4.995.715 brt.

Commentaar

Publiek

AFGELOPEN WEEK werd op Aruba onverwachts een oefening gehouden om te kunnen zien hoe politie, brandweer, Rode Kruis en andere instanties in geval van een werkelijke ramp reageren. Voor hen, die direct bij deze "oefening" betrokken waren, verliep een en ander tot tevredenheid. Er werden wel enige schoonheidsfouten gemaakt, terwijl duidelijk bleek, dat dergelijke oefeningen frequenter moeten gehouden worden.

Wat echter erg hinderde was, dat het publiek niet die medewerking verleende die nodig was. In grote getale reden auto's naar San Nicolas om van nabij te gaan kijken wat er gaande was. Men hield daarbij practisch geen rekening met de mensen, die naar de plaats van het ongeval moesten gaan om hulp te verlenen, versperde wegen, maakte geen plaats doch men hield er alleen maar rekening mee dat men zelf zo dicht mogelijk bij kon komen om toch maar niets te missen. Toen bleek dat het een oefening was en het publiek zich "bij de neus genomen" voelde was de kritiek niet van de lucht. De overheid kreeg bv verwijten te horen hoe men het publiek onnodig in "paniek" had gebracht.

Weliswaar had de overheid door middel van de politie een betere afsluiting van het verkeer kunnen doorvoeren, waardoor een weg naar de plaats van de "ramp" vrij gehouden werd. Doch het publiek zal eindelijk eens moeten gaan leren, dat het hinderen - een ander woord kunnen wij voor dit nieuwsgierig optreden niet vinden - van personen die eerste hulp moeten verlenen -- dat geldt niet alleen voor oefeningen, maar ook voor allerdaagse ongelukken en verkeersongevallen -- zeer gevaarlijke gevolgen kan hebben. Terwijl het publiek zich haast om toch vooral niets te missen van het gebeuren en zo dicht mogelijk bij wil komen, worden wegen versperd en stelt men de hulpverlenende personen niet in de gelegenheid hun werk optimaal te verrichten. Wij hopen, dat ook het publiek uit deze oefeningen zal leren dat wanneer zich gevallen voordoen waarbij mensen dringend hulp nodig hebben, dat zij de mensen die deze hulp verlenen ook ongestoord hun werk laten doen.

Anders

DAT DE VOETGANGERS afgelopen week in Oranjestad zich vrijelijk op de trottoirs konden bewegen, was niet alleen een opluchting maar ook een duidelijk teken dat het wél kan. Zo bleef bijvoorbeeld het trottoir voor het Fatum-gebouw - een geliefde parkeerplaats van mensen die niet ver willen lopen als zij boodschappen moeten doen -- geheel vrij. Men kon regelmatig politie aan het werk zien, niet alleen met het geven van verbalen, maar ook met het weg slepen van wagens, die op plaatsen stonden, waar zij niet thuis hoorden. De schrik zat er een beetje in, want niemand krijgt graag een verbaal. Opmerkelijk was het, dat er toch wel auto-bestuurders waren, die zo dapper waren dat zij als de politie niet meer te zien was, rustig weer hun auto's op verkeerde plaatsen neerzetten en de voetgangers maar weer de rijbaan op stuurden. Vast staat, dat door de strenge politiecontrole er meer autobestuurders zijn gekomen, die nu wel rekening met de voetgangers houden. Daarom hopen wij dat dit optreden weer geen ééndaagsvlieg van de politie is, maar dat doorgegaan zal worden met deze verscherpte controle, die duidelijk bewezen heeft dat het ook anders kan.

ABV-bestuur

ORANJESTAD. – De bondsraad van de Arubaanse bond van werknemers in verplegende instellingen (A.B.V.) koos onlangs een nieuw bestuur voor de komende drie jaren. In het nieuwe bestuur hebben zitting de heren J. Thijssen (voorzitter), E. Escalona (vice voorzitter), V. (penningmeester), W. Fortin (commissaris) en de dames V. Koeyers (secretaresse), M. Kelkboom (2e secretaresse) en W. Steba (commissaresse).

MEXICAANS FESTIVAL IN DRIE FASEN

WILLEMSTAD — Het Curacaose Festival Mexicano 1980 zal drie fasen hebben in verband met het feit dat niet minder dan veertig van de aanvankelijk 52 kandidaten naar de prijzen dingen. Op zondag 19 oktober zullen alle deelnemenden zich presenteren in het Princess beach hotel. Een jury zal dan 25 kandidaten voor de tweede ronde aanwijzen. Op 19 oktober zal ook de meest populaire zanger(es) door het publiek worden aangewezen. De semi-finale is op zaterdag 1 november. Dan vallen er tien deelnemenden af, zodat er voor de finale op zondag 2 november nog vijftien kandidaten overblijven voor de vijf finale-plaatsen. Volgens het ontvangen communiqué is het opvallend dat de belangstelling zo jeugdig is.

Ook heeft men berekend dat van de veertig kandidaten de meerderheid uit dames bestaat: namelijk twintig. De kaarten zijn in voorverkoop bij Boekhandel Eddine, Princess boutique in het gelijknamige hotel en bij de leden van Mariachi Ramos.

EILANDGEBIED ARUBA

Het WATER- en ENERGIEBEDRIJF maakt hierbij bekend, dat de waterrekeningen over de maanden JUNI - JULI 1980 uiterlijk op 19 OKTOBER 1980 betaald moeten zijn en dat vanaf 22 OKTOBER 1980 overgegaan zal worden tot afsluiting van de waterlevering. Men dient rekening te houden dat betalingen via de bank ons eerst na enige dagen bereiken.

Territorio Insular di Aruba

Pa medio di esaki WATER- en ENERGIEBEDRIJF ta participa su abonadonan cu e cuentanan di awa pa luna di JUNI y JULI 1980 mester ta pagá pa mas tardá dia 19 OKTOBER 1980 y cu dia 22 OKTOBER 1980 lo cuminza cu desconeccion di entrega di awa. Tene cuenta cu pagonan haci na banco ta yega den nos poder despues di algun dia.

TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

ATENCION

Administracion di WATER- en ENERGIEBEDRIJF kier hala atencion di tur su clientenan pa sea asina bon di tene bon cuenta riba e anuncionan cu ta wordu pasa na radio y den corant encuanto kitamento di meter di awa.

Ta socede cu mayoria parti di meternan cu ta wordu kita, tabata di personanan cu a tende e noticia, pero cu no a duna esaki importancia.

Un suplica ta bai na tur abonadonan pa por fabor tene bon cuenta ora lesa of tende e anuncio y asina evita cu e meter di awa ta wordu kita pa falta di atencion.

DIRECTIVA DI CENTRO DI BARIO NOORD



TA FELICITA HUNGADORNAN, COACH Y FANATICONAN DI E EQUIPO DI

DAMAS B KLAS DI C B NOORD,

CU E TITULO OBTENI DURANTE CAMPEONATO DI VOLLEYBAL 1980.

MASHA PABIEN!

Rangers di Aruba a sufri blankeo di 0-8

Wild Cats a lo menos sub-kampeon Antiyano

WILLEMSTAD – Wild Cats Something Special ta sigur di a lo menos e puesto di sub kampoen Antiyano di beisbòl dòbel A, despues di ku ayeranochi nan a propina e ekipo kampeon di Aruba Coca Cola Rangers un blankeo ku skor di 8-0. George Brown kende ayeranochi a mira akshon riba montikulo pa Wild Cats, a domina e ekipo di Rangers ku relativo fasilidat permitiendo unikamente sinku hit durante di nuebe inning kompletu. E dos faktornan ku a hunga un papel determinante den e derota ku Rangers a sufri, tabata na promé luga nan pitcheo i e fildeo ku tampoko no a resulta kompletamente.

Wild Cats for di den e inning inisial a tuma ventaha di 2-0 kua durante dje partido nan a sigui amplia pa alfin nan logra un blankeo di 8-0. Den e prome inning Wild Cats a anota su prome dos karedanan konektando unikamente un hit. Sinembargo nan a probecha di dos "passed-ball" i un eror en tiru di e catcher. Den e di tres inning, kua alabes a resulta tambe esun **final p'e habridor di Rangers** Hendrick Mercelina (eks Alpha), Wild Cats a anota tres kareda mas konektando atrobe unikamente un hit. Nan a probecha n'e okashon aki di sinku base por bola, un "passed-ball" i roba tres base. Tabata Valentino Martinez kende a drenta na luga di Mercelina i sera e inning despues di a permiti un kareda mas.

Den di sinku Johnny Alberto ta kue un lansamentu di Martinez i depositele tras dje fens den leftcenter pa kareda number seis. Lesley Welvaart kende a embasa risibiendo base por bola ta hasi e partido 7-0 anotando riba un **lansamentu** deskontrola. **Ya n'e altura aki tabata bisto ku** Wild Cats a sigura su puesto pa final.

Tabata Marcelo "Shon Pe" Maduro kende a tuma e enkargo riba montikulo pa Rangers den di shete i finalisa e partido permitiendo un kareda mas na Wild Cats den di ocho. Tabata Rudy Thomas kende a embasa ku doblete pa left i anota riba hit di Tobby Abraham.

NIVEL

E nivel dje partido dj'ayeranochi no tabata malu pero e no tabata masha di kanta "makamba". Prinsipalmente e pitcheo di e ekipo di Rangers no a funkshona manera a ser spera, prinsipalmente pa loke ta trata e aktuashon di nan estelar Hendrick Mercelina. Den fildeo tambe e ekipo a komete tres eror i un kantidat di eror mental ku simplemente tabata favorese e ekipo di Wild Cats. Un bon ehempel di esaki ta e hugada ku a tuma luga den di nuebe inning despues di ku Rudy Thomas a embasa ku doblete pa left. E siguiente bateadó Tobby Abraham ta konekta di hit pa centerfield i Thomas ku tin hopi velosidat ta anota fasilmente. Sinembargo e centerfielder tòg ta intenta un tiru pa home permitiendo Tobby yega segunda.

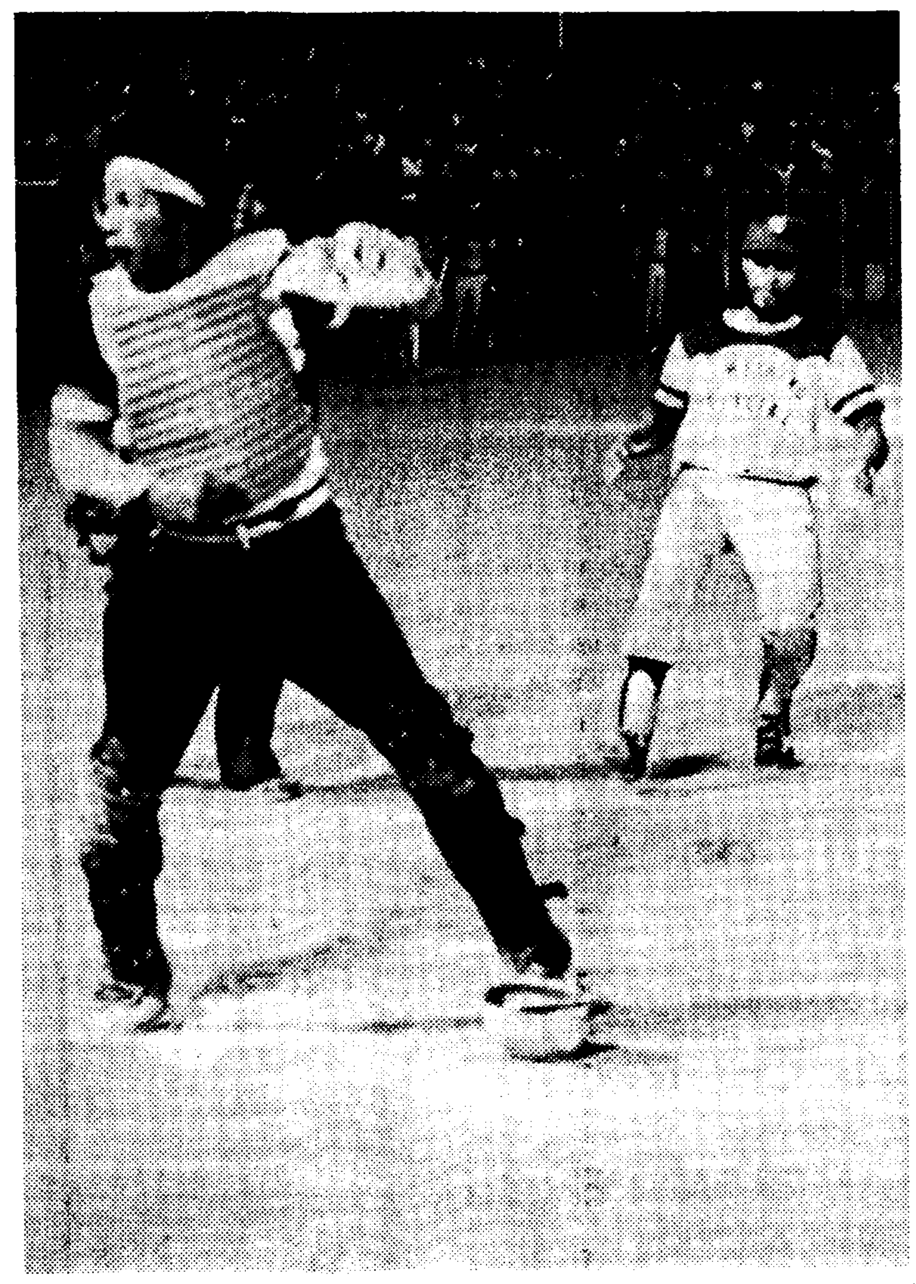
Den e kaso aki ni e pitcher of e catcher tampoko no ta intersepta e tiru mirando ku ya no tin oportunidat na home i asina trata di saka Tobby na segunda.

E hungadónan di Wild Cats tambe na varios okashon tabata roba na nan antoho. Tobby por ehempel na dos okashon a roba asta tersera base. Esaki pa motibu ku prinsipalmente e pitchernan di Rangers no ta kuida e bateadónan ku embasa sufisientemente na base.

Pitcher ganadó a resulta George Brown kende a bai henter e ruta, perdedó Hendrick Mercelina kende a risibi relevo di Valentino Martinez den di tres. Pa Wild Cats: 8 kareda; 6 hit i sero eror. Pa Rangers: 0 kareda; 5 hit i 3 eror.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awe nochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat - ku ayeranochi a hanya bishita di 6200 fanatiko - k'e partido entre Concord Dodgers di St Maarten i Coca Cola Rangers. E ekipo ku gana lo enfrenta Wild Cats mayan den final. Si a kaso Wild Cats perde e partido enkuestion un di dos lo ser hunga e atardi mes pa disidi e kampeon.



WILLEMSTAD — Glenn Felida aki ta bin anota kareda number kuater despues di un dje tantisimo tirunan malu ku e hungadónan di Rangers a ehekuta durante dje partido di ayeranochi. Den e inning aki Wild Cats a anota un kareda konektando unikamente un hit.

W. Geurds weer snelste op tweede Avesvlucht

WILLEMSTAD — Met 95 duiven van 15 deelnemers hielden de postduivenhouders van "De Snelvlucht" op 5 oktober jongsleden de zesde vlucht met de jonge duiven onder sponsorschap van "Coca Cola". Deze luchtlossing in de omgeving van de Aves-eilanden (afstand gemiddeld plm. 155 km) door het trio Lilian, Max en Johanns vond plaats om 08.05 uur.

De snelste duiven hadden ongeveer 2 uur nodig om Curacao te bereiken. Ze maakten ondanks de niet ideale weersomstandigheden redelijke snelheden. W. Geurds won nogmaals de 1e prijs en ook de 3de met resp. 1363.97 en 1361.74 meter per minuut, Agatha schoof er net één tussen met 1362.27 m.p.m. Bij het sluiten van de vlucht om 16.00 uur waren er 51 duiven geklokt. Opmerkelijk was dat er toen nog 10 aangewezen duiven misten, waardoor vooral de stand voor dit kampioenschap weer werd gewijzigd, zodat ook hier de aanstaande vlucht van Los Roques beslissend zal zijn.

De uitslag van deze toch wel zware vlucht volgt hieronder, de aangewezen duiven tussen haakjes geplaatst: W. Geurds 1.3. (23).32.36, E. Agatha & Zn 2.(7).8.9.39, S. Lacrum 4.12.13.44.46, A. Petronilia 5.(29).42.49.50.51, D. Seferina 6.31, C. Domacassé 10.(17).19.20.22.24, F. Eustatia 11,L. Bouwhuis 14.25.26.28.33, M. Martis 15.16.18.30, L. Maria 21.(27).40, F. Vlaun 34.35, C. Castillo 37.38, A. Bonifacio 41, H. Petronia 43.45.47.48. De volgende - laatste - vlucht met de jonge duiven is gepland voor morgen zondag, tevens de vlucht voor de Derby-pot 1980.

Skerpènè a forsa empate na un gol

WILLEMSTAD — Ayeranochi tampoko Jong Holland/Xérox a logra su propósito di sigura e promé puesto den e kampeonato regular i alaves konkista di e Kopa Fedeprof. E ekipo ku a stroba e trikolónan e biaha aki tabata Scherpenheuvel/Lee ku meresidamente a forsa un empate na 1 gol. E punteronan di tur manera tòg a dal un paso den e bon direkshon pasobra awor nan tin di saka solamente 1 punto mas for di e dos partidonan ku nan falta pa sigura e promé puesto. Un enkargo ku no ta parse masha difisil pa e trikolónan. Skèrpènè di su banda a saka 1 punto sumamente valioso for di e partido dj'ayera' un resultado ku a trese e ekipo poko mas serka di su meta di mantene su mes den e promé divishon.

E divishon di punto tabata hustifika: Jong Holland a hunga un parti grandi di e promé mitar poko mas mihó mientras ku Skèrpènè a konose su mihó momentunan den e di dos mitar. E trikolónan a skor nan gol na di 16 minüt di wega. Tabata resultado di un akshon individual di Richard Sylvanie kende a sorpresa e defensa di Skèrpènè ku su inkurshon riba ala drechi i a vense portero Waldi Graanoogst ku un tiru lastrá. **E gol di empate a kai na di 25** minüt dje di dos mitar: tabata un pinalti ehekutá pa Robert Bernardus. E kastigu maksimo a ser sentensiá pa arbitro Ted Koetsier ora ku Clovis Cordilia a ser tumbá den area.

Despues di e partido dj'ayera e tabla di posishon ta: 1. Jong Holland 28 punto den 19 partido; 2. SUBT 22-18; 3. Undeba 21-19; 4. Victory Boys 19-18; 5. Sithoc 18-18; 6. Jong Colombia 15-18; 7. Skèrpènè 13-18; 8. Centro Dominguito 10-18.

Mayan e kampeonato ta ser kontinuá ku e partidonan: Hubentut Korsou - Vesta; Jong Colombia - SUBT. Tur dos enkuentro ta sumamente interesante. Jong Colombia i SUBT no a gana di otro e kampeonato aki. Den promé buelta nan no a skor mes kontra di otro mientras ku den e di dos buelta nan a parti honor ku anotashon di 1-1. Frensel Calmes i Pengpeng Zimmerman tabata e òutornan di e golnan den e partido ei.

SPORT AGENDA

TENIS INTERNASHONAL:
16.30 Final dòbel i enkel
Kancha Asiento na Rust & Burgh
BEISBOL AA: KAMPEONATO ANTIYANO
0.00 Concord Dodgers-Rangers
Stadion Sentro Deportivo Korsou
BASKETBOL:
9.30 junior: Estudiantes-Divi Divi
9.30 Olympic-Sithoc
1.00 Fem. sup.: Aquino-Dragons
1.00 Mask. sup.: Aquino-Olympic
Kancha kubri Sentro Deportivo Korsou

DJADUMINGU
BEISBOL AA: KAMPEONATO ANTIYANO
0.30 Ganadó Dodgers-Rangers kontra Wild Cats
Stadion Sentro Deportivo Korsou
VOLIBOL:
Mask. A: 18.00 Warwary-Juntan.
Fem. sup.: 19.30 Xaverianen-Flying Six Atlas
Mask. sup.: 21.00 The Birds-Olympic.
Kancha kubri Sentro Deportivo Korsou.
FUTBOL FEDEPROF:
.00 Hubentut Korsou-Vesta
.00 Jong Colombia-SUBT
Stadion SUBT.
ATLETISMO:
.00 Kareda di kaya i mondi na Cruz
lida tereno di Cabaje.

ATLETIEK-PARIJS — Als afsluiting van het Franse atletiekseizoen hebben de polsstokhoogspringers Philippe Houvion en Thierry Vigenron het wereldrecord van de Pool Kozakiewiecz proberen te breken (5.78 m). Houvion kwam tot 5,81 m., maar deze hoogte zal niet worden erkend, omdat aan de voorwaarden voor het springen van een wereldrecord niet was voldaan.

New York Yankees uitgeschakeld

WILLEMSTAD — New York Yankees is gisteravond uitgeschakeld voor de baseball World Series finale na een 2-4 nederlaag tegen Kansas City Royals. Laatst genoemde ploeg heeft zodoende de serie van vijf wedstrijden geldig voor een finale plaats in de American League in drie achtereenvolgende ontmoetingen gewonnen. De grote held bij Royals was gisteravond Geroge Brett die in de zevende inning de bal uit het speelveld sloeg met twee man aan de honken.

ASTROS-PHILLIES

De wedstrijd geldig voor de finale National League tussen Houston Astros en Philadelphia Phillies werd na twee extra innings met 1-0 gewonnen door Astros. De grote man bij Astros was Joe Morgan. (Voor meer informatie zie engelse pagina).

Awe final di tenis femenino internashonal

Gran partido entre Salas/Van eck i Phelipa/Gonesh

WILLEMSTAD — Ayeranochi e di dos dia di kompetencia di e di shete torneo internashonal di tenis pa damas a tuma luga riba e kanchanan di Asiento na Rust & Burgh.

Den e prome partido e Merikano Luba Matkiwsky a enfrenta Cynthia Macovick di Puerto Rico. Matkiwsky hungando tenis di un forma hopi inteligente na varios okashon a buta su kontrinkante den posishon hopi difisil i finalmente elá sabi di triunfa ku skor di 6-2 i 6-4. Matkiwsky di e forma aki a pasa p'e buelta final den kua e lo enfrenta Darlene Khan di Panama kende ayeranochi den e di dos kompromiso a supera Judith van Eck di Aruba ku skor di 6-4 i 6-1.

Manera e resultado di setnan mes ta indika, Van Eck a duna bastante resistensia den e prome set sinembargo den e di dos ya e no tabata un kontrinkante pa Kahn.

Despues di e partidonan den kategoria enkel a sigui un demonstrashon di dòbel mucha muhe entre e parehanan forma pa Abigail/Paula/Nanette van Lanschot i Naneke de Vos/Trilby Sheesser. Entre tantu e parehanan di dòbel a ser skohe.

EMOSHON

E prome enkuentro di dòbel a bai entre e duonan Ingrid Gonesh/Sharon Phelipa i Judith van Eck/Amelia Salas. E partido aki tabata unu di gran emoshon. Despues di ku e pareha forma pa Salas i Van Eck a gana e prome set 6-4, Phelipa i Gonesh a reakshona di un forma barbaro pa gana e di dos ku skor di 6-3 i asina forsa un di tres i ultimo set.

E ultimo set aki tabata yen di emoshon. Despues di ku Salas/Van Eck a tuma un ventaha di 5-1, Phelipa/Gonesh a bini dja tras i empata e partido 5-5 i despues 6-6 i tabatin mester di tiebreak pa e partido a ser disidi. Tabata Salas/Van Eck kendenan a gana esaki ku skor di 8-6 i asina tambe e partido.

E di dos enkuentro di dòbel a bai entre Corva Lourens/Jeanine Phelipa i Aminta Saucedo/Cynthia Macovick. E pareha forma pa Saucedo i Macovick a triunfa ku skor di 6-2 i 6-4.

KONTINUASHON

E torneo ta kulmina awe tardi riba e kanchanan di tenis di Asiento na Rust & Burgh kuminsando mitar di sinku k'e partidonan di dòbel sigui despues p'e final den kategoria enkel. Entrada ta kompletamente gratis i tur hende ta bon bini.

Bridge-olympiade te Valkenburg

Op het nippertje brons voor Nederland

VALKENBURG — Op het nippertje heeft het Nederlandse bridgeteam gisteren in Valkenburg tijdens de zesde olympiade in het open toernooi een bronzen plak veroverd. Dank zij twee strafpunten voor Denemarken wegens traag spel eindigde Nederland ongedeeld als tweede in groep A van de halve finales met 122 punten, twee meer dan de Denen en acht meer dan Indonesie, dat niet minder dan twaalf strafpunten kreeg wegens te langzaam spelen.

In de laatste wedstrijd ging Nederland met gering verschil ten onder tegen de bijzonder sterke ploeg van de Verenigde Staten. Tot het 25e spel stond Nederland nog voor (59-56). Twee missers van het duo Maas/Zwaan, die gesloten speelden tegen Hamman en Wolff, konden in de open kamer (met Kreyns/Vergoed tegen Passal/Hamilton) niet meer worden goed gemaakt. Via 60-64 werd het uiteindelijk 62-64, in wedstrijdpunten uitgedrukt: 110-10 voor de Verenigde Staten.

Het wachten was toen nog op de uitslag van Denemarken - Indonesie. Luid gejuich ging er op toen bleek dat de Denen met 93-62 hadden gewonnen, waardoor Nederland net tweede was geworden.

De Verenigde Staten en Frankrijk, dat de laatste wedstrijd met maximaal verschil van het dit keer uit de toon vallende Brazilie (in 1976 te Monte Carlo nog winnaar) won, bereikten de finale. Naast Nederland verwierf ook Noorwegen als nummer twee in poule B brons.

Benito Garozzo, die in Valkenburg voor het favoriet geachte maar tegenvallende Italie uitkwam en de laatste jaren in Nederland actief was als coach van Volmac, kreeg de journalistenprijs.

SabelwedstrijdBoutmy-beker uitgesteld

Voorbereiding voor Zuid-amerikaanse kampioenschappen

WILLEMSTAD — Door diverse omstandigheden hebben verschillende sabreurs zich moeten terugtrekken voor de wedstrijd om de Boutmy-beker, die op afgelopen zondag zou worden verschermd, zodat de leiding besloten heeft dit evenement op een latere datum te houden waarop alle sabreurs in de gelegenheid zijn deel te nemen.

ZUIDAMERIKAANSE KAMPIOENSCHAPPEN.

Op zaterdagavond werd in de patio van Rust en Burgh een modeshow gehouden die een groot succes is geworden. Dit is op de eerste plaats te danken aan de voorzitster van de Asiento schermafdeling, mej. Edie Bailey, die wederom haar organisatietalent aan het werk heeft gezet en een daverende show in elkaar heeft gedraaid. De medewerkers waren: Tipico Petite Pois, die met enorm enthousiasme hun stukken bracht en veel applaus oogstten, vervolgens de charmante mannequins van boutique Sulisa, die de diverse modellen inderdaad met charme brachten, dan de balletgroep Les Sylphides' bevallige figuurtjes in modern ballet choreographie en tenslotte de mariachies van Mariachi Fortuna, die wat enthousiasme betreft, wel de kroon spande. Honderden kelen zongen mee tot na middernacht.

De opbrengst van deze show en de andere acties hebben een flink aandeel van de benodigde middelen opgebracht om de delegatie schermsters en schermers, zowel junioren als senioren af te vaardigen naar de XI jeugd en de XIII senioren kampioenschappen in Barquisimeto (Venezuela).

In 1979 werden de Zuidamerikaanse schermkampioenschappen georganiseerd in Rosaria, Argentinie, waaraan de volgende landen hebben deelgenomen: Argentinie, Bolivia, Brazilie, Chili, Peru en Venezuela. Vermoedelijk zal dit jaar Colombia ook van de partij zijn.

Het is voor het eerst, dat onze schermende jeugd zich zal gaan meten met schermers van hun leeftijd, die echter voortgekomen zijn uit een grotere groep en waarschijnlijk een langere vooropleiding achter de rug hebben.

Gezien de financien zal de delegatie toch beperkt moeten worden tot degenen, die in de laatste wedstrijden de beste prestaties hebben geleverd; dat zijn bij de meisjes Zita de Windt en Jane Wyatt en bij de jongens Glen Tjon, Roger Merien, Mitchel Hellement en Winfred Fecunda. Dat zijn de Florettisten. De sabreurs zijn Gillian Jessurun en Daniel Polanco. Op degen mag Roger Merien zijn kunnen vertonen.

Bij de senioren zijn op floret de twee linkshandigen Thierry Schouten en Glen Tjon tot een equipe aangevuld met Eddy Plantijn en nog een van de jongere schermers. Op sabel zullen E. Carty en Giorgio Milocco individueel meedoen tot equipe aangevuld met Gillian Jessurun en Daniel Polanco. Op degen zullen Alberto Valdez en Eddy Plantijn onze kleuren moeten verdedigen terwijl de dames Edie Bailey, Seline de Ridder, Migdalia Juliette en Alcira Juliet met als reserve Lillian Suriel zowel individueel als per equipe het zullen moeten opnemen tegen de overige landen.

Gezien het feit dat noch Cuba noch Mexico aan deze wedstrijden deelnemen, mag gezegd worden dat wij een kans hebben op een of ander wapen een medaille te halen en voor de individuelen om in de finalepoule te komen. Men moet rekenen op een 15 a 16 individuele schermers per wapen en vier a vijf equipes per wapen. Gezien de onvolledige delegaties kunnen wij niet aan alle equipewedstrijden deelnemen.

Als delegatieleider zal meereizen: Lucio Kleinmoedig, leraar van de MTS en lid van de technische commissie. Als trainer en coach zal Maitre Kurt Willems de technische leiding op zich nemen. Ook zullen enkele dames supporters de delegatie vergezellen.

Wandelmars te Charo en Otrabanda

WILLEMSTAD — Op zaterdagavond 18 oktober wordt weer een wandelmars gebonden vooral bedoeld als sociaal gebeuren, in Charo en Otrobanda. Om deel te nemen moet men wel dertien jaar of ouder zijn. De wandelmars gaat uit van de Komishon Sentro rekreativo Charo (KSRC), welke iets dergelijks ook twee maanden geleden heeft georganiseerd. De route is wat langer geworden.

Om acht uur vertrekt men vanaf het Bestuurscollege aan de Nikibokoweg, de finale is bij het huis van mevrouw Mamber, Piscaderaweg 97. De route is Nikibokoweg, Piscaderaweg, de nieuwe weg naar Banda Bou, Veerisweg, Weg naar Westpunt, Kas Chikitu, Schottegatweg West, Weg naar Welgelegen, Roodeweg, Breedestraat, De Rouvilleweg, Hoogstraat, Belvederestraat, Witteweg, Mgr Niewindtstraat, J. van Hamelbergweg, Pater Eeuwensweg, Van Leeuwenhoekstraat, Van Eyck van Voorthuizenweg en Piscaderaweg. Er moet een inschrijfgeld betaald worden.Een drumband is van de partij. Onderweg krijgt iedereen wat te drinken en aan het slot is er een barbecue. Men kan inschrijven bij de families Mamber (Piscaderaweg 97), Senchi (Piscaderaweg 179) en Everon (Nikibokoweg 61). De laatste dag van inschrijving is dinsdag 14 oktober.

Antillian business association

WILLEMSTAD — Op Sint Maarten is opgericht, zo heeft het SM-weekblad New Age vernomen, de Antillian business association. Oprichter is Emanuel Baker, eigenaar van Manpower nv. De opzet is de gehele Antilliaanse ondernemerswereld te motiveren. Naar zijn mening hebben de buitenlanders de Kamer van Koophandel, maar de Antillianen hebben niets. Zo heeft de heer Baker voor de SM-radio verklaard. New Age tekent hier bij aan, dat alleen Nederlandse ingezetenen (Europese en Antilliaanse Nederlanders). lid kunnen zijn van de KvK.

Zakenvaria

BIJ LANDSBESLUIT d.d. 18 september 1980 no. 109 is gerekend te zijn ingegaan 15 augustus 1980 de heer S. Hodge, inspecteur voor basisonderwijs bij het departement van Onderwijs, afdeling Bovenwindse Eilanden, aangewezen om bij afwezigheid, belet of ontstentenis van de heer W.S. Smith, inspecteur voor basis onderwijs op de Bovenwinden die belast is met de leiding van het departement van Onderwijs aldaar, deze te vervangen.

Pret-rijders in augustus

WILLEMSTAD. — In de maand augustus zijn er in totaal zestien gevallen van pretrijden bij de politie gemeld. In twaalf gevallen ging men er vandoor met een personenwagen, maar in vier gevallen ook met een vrachtwagen of autobus. Met brommers en motorfietsen werd dit grapje niet uitgehaald.

Untrained spy

A woman who said she had een inadequately trained by e Central Intelligence Agen- before she was sent to Cuba spy on her husband is suing e US government for more an $1 million. She charged at a lack of training led to r arrest by Cuban authori- es....

Maria Del Carmen y Ruiz as convicted of espionage d sentenced to 12 years im- isonment for spying on her usband, Alfredo Ruiz, who as director at the time of uba's "Department Against ies". She was sentenced in 69 and released last year. — w York Times.

"Yes, my dear husband. hat's the matter?"

"Maria, was anyone else in e house yesterday?"

"I don't think so, but I was t shopping for an hour or so. hy?"

"Because while I was on that last night I found a tiny dio transmitter in my tooth- ste tube! I can't figure it . Naturally people try to y on me — the CIA, the e Cuba people, perhaps the inese, perhaps enemies in r own government — but o would be so stupid as to t open a tube of toothpaste, t in a radio transmitter and n try to conceal the incision h a piece of transparent e? When I squeezed the g I got a handfull of goo".

"I'm sure I don't know, r".

Alfredo Ruiz paced up and wn the living room, frow- g mightily.

"Not only was it incredibly msy", he continued, "but n the biggest bonehead in espionage business should w that a radio won't trans- from the inside of a tooth- te tube"

"It won't?!"

"Of course not!" He looked his wife disdainfully. "The ole thing is absurd! Per- s someone is trying to hten me. Or drive me in- . Did I tell you about the e recorder in the car?"

"Tape recorder in the car?"

"Yes. Another clumsy ef- . A child could have done a ter job. Someone must be — me, the chief of n spies!"

"Where was the tape recor- der?"

"Inside a flashlight — one of those big things that are used to warn drivers with red fla- shes when one has a flat tire. I thought maybe you bought it. When it wouldn't turn on I opened it up to look at the batteries, and there was the tape recorder". Ruiz shook his head.

"How did you happen to look under the seat?"

Ruiz looked quizzically at his wife. "How did you know it was under the seat?" he as- ked.

"Uh, Where else would it be?"

"I see. Well, I'm going to unpack and wash up". He walked toward the bedroom.

"Say", he shouted, what's that awfull smell?"

"Smell?"

"Yes, smell! It's like gas! GAS! Por Dios! My safe! Someone tried to break into my safe and triggered the tear gas! There are secret papers in there!" Ruiz rushed into the bedroom and stared at his safe.

"It looks as though someone attacked it with a hatchet!" he shouted. "But even so they didn't get the door open. Caramba! It must be the same person! Maria, did you go out today?"

"I went shopping again".

"That's when it must have happened". Suddenly Ruiz looked at his wife carefully for the first time since his return.

"You've...been...crying", he observed coldly.

"Um. Yes. There was a sad show on television".

And Maria's story might have worked had not Ruiz, his suspicions aroused, inspected the house and found a dulled and dented hatchet in the gar- bage pail, a list of his associa- tes folded into the top of a shoe, a disguise kit in Maria's closet, and a bugging device ineptly stuck in the telephone.

As security officials took Maria off, they asked Alfredo how he has found out that his wife was a spy.

"Nobody else could have been that stupid", he replied loud enough for Maria to hear.

That was when Maria deci- ded that someday she would sue the CIA.

ROBERT YOAKUM

WORLD IN A NUTSHELL

UNITED NATIONS — Iran agreed to take part in a UN Security Council debate on its gulf-war with Iraq, but ruled out a ceasefire while Iraqi forces remained on its territory. UN secretary-general Kurt Wald- heim appealed to the two countries for a local ceasefire to enable ships trapped in the shatt Al-Arab waterway by the fighting to leave in safety.

ALGIERS — A city was reported almost completely des- troyed and several other towns badly damaged in two major earthquakes which struck western Algeria. The Algerian news agency (APS) said the quakes had caused thousands of casualities, but there was no indication of how many people had been killed. A group of French technicians who arrived in Algiers from the city of El Asnam, where a major quake killed 1,500 people in 1945, said the city was almost completely destroyed.

BAHRAIN — Four Arab oil producers including Saudi Arabia decided to take accion to lessen the impact of the Iraq- Iran war on oil supplies, espe- cially to developing countries, two official news agencies said. They did specify what measures Saudi Arabia, Kuwait, the United Arab Emirates (UAE) and Qatar would take. But the most widely-expected action was a joint increase in oil production.

HOUSTON — The Houston Astros beat the Philadelphia Phillies 1-0 in eleven innings yesterday to move within one victory of winning the National league championship and gaining a berth in the 1980 baseball World series. The Astros broke a scoreless tie in the bottom of the eleventh inning on Denny Walling's sacrifice fly to left field, which scores pinch/runner Rafael Landestoy. Landestoy, who came home easily when left- fielder Bake Mcbride's throw was high, was running for Joe Morgan, who opened the inning with a triple. The victory, which ended the longest scoreless game in the history of post- season pennant playoffers, gave Houston a 2-1 edge in games in the best-of-five series. The fourth game was scheduled for saturday afternoon. The winning play unfolded after Philadelphia manager Dallas Green ordered losing pitcher tug McGraw to lead the bases by intentionally walking Jose Cruz and pinch hitter Art Howe. The victory went to Dave Smith, who legged two strike outs in one inning of relief of starter Joe Niekro. Niekro allowed six hits, struck out two and walked one in the shutout innings. McGraw, who followed Larry Christenson and Dickie Noles, allowed two hits, struck out one and gave up three intentional walks in three innings. The Astros lost center- fielder Cesar Cendeno, who suffered a compound ankle dis- location lunging for first base in the sixth inning. He was taken off the field on a stretcher and was to undergo surgery later tonight to repair ligament damage. The linescore:

Philadelphia 000 000 000 00 0 7 1

Houston . . 000 000 000 01 1 6 1

WP-Smith LP-McGraw

Philadelphia: Christenson, Noles (7), McGraw (8) and Boone, Moreland (11)

Houston: Niekro, Smith (11), and Pujols

Attendance: 44,443, duration: 3 hours 22 minutes.

Workshops on health in Trinidad-Tobago

PORT OF SPAIN (AN/ENA) — Two regional workshops on health and labo- ratory facilities will be held in Trinidad this month.

The first which opened this week, is designed to improve the skills of laboratory techni- cians in the principles and tech- niques for the isolation and identification of the bacterial agents which commonly cause infections of the central ner- vous system and of the skin.

The second workshop on labo- ratory diagnosis of malaria takes place on October 18 and will run for five days.

Restructuring of CIC in consideration

PLYMOUTH — Top officials of the Caribbean Investment Corporation will soon have their hands on a new report looking at the future of that body. This is called the Russell Report, prepared by Canadian econo- mist Bertram Russell, whose services were made available by the Federal Business Develop- ment Bank of Canada. The do- cument is now to be discussed by the CIC's board of directors before yearend. The meeting will in turn report to the board of governors as requested by the last CIC meeting in the Ba- hamas in May.

It is about the fourth such re- port in the financially troubled organization looking at the CIC's future. In addition to this, the Caribbean Association of Industry and Commerce has set up a task-force to investi- gate the investment corporation and report back, with a view to determining the future involve- ment of the private sector in the CIC. All these efforts are aimed at deciding whether the corpo- ration can be refinanced and re- structured, or whether it will have to merge with the Carib- bean Development Bank.

NEW RK — The Kansas City Roy, on the strenght of George Bt's three-run homer in the senth, claimed the Americaague championship by comping a sweep of their best-of-fiseries with the New York Yaes by taking a 4-2 victory h last night. For the Royals, it as the first league championip in their 12-year history, d sweet revenge against r opponents. The Yankees d beaten Kansas City for right to represent the Amean league in the World s three out of the last four rs. Royal's starter Paul Sporff and Yankee Hurler Tmy John matched zeros thgh the first four innings oly. But in the fifth second bman Frank White stroked ahe run into the left field stanto give the Royals a 1-0 lead.he crowd of 56,588 roared inanticipation as the Yankeesme to bat in the sixth d the Yankees responde Bob Watson smashed ne drive that White collared h a leaping stab. Reggie Json followed with a double teft that prompted Royal's mager Jim Frey to call in l ace reliever Dan Quisenbe: Oscar Gamble, pinch-hitg for designated hitter E Soderholm, then bounced grounder up the middle. hite tried to nab Jackson third and threw wildly allng Jackson to score and gamto advance to third.

Rick Cer ripped a single to left to se Gamble and give New Yoa 2-1 lead. But it didnt lasor long. With two outs in t seventh, speedster Willie Wn sliced a double to right. nkee pilot Dick Howser en summoned his bullpen Rich Gossage in hopes of eserving the lead. Gossagewho shared the league's ad in saves this season wi Quisenberry at 33, was not to the test. Short- stop UL ashington narrowly beat out infield grounder to keep the ing alive. With men at first a third Brett drove the right nder's first pitch into the ur deck in right field to give thoyals their winning edge. Thewering home run for Brett who captured the American gue batting crown this seaswith a lofty .390 average, his record sixth in American gue championship series plaBefore the Royals could beg celebrating they had to sure a serious Yankee threat in teight. Bob Watson tripled up alley in left centre for his th hit of the game.

Quisenber then walked Reggie Json and Oscar Gamble toad the bases with none out. Wi the tying run at second, Cne drilled a line drive that peared headed for left field. I Washington, the Royals shotop, snagged the hot shot a threw to second base wh Jackson was doubled offhe sinker-balling righthandthen got pinch- hitter Jimpencer to bounce out to firbase to end the inning. Qunberry retired the side in ordin the ninth, cat- ching WillRandolph looking for a callehird strike to end the game.ansas City will meet the wer of the National league plaf series between the Philadhia Phillies and the Houst Astros in the World seribeginning october 14:

Kansas Cit00 010 300 4 12 1

New York .0 002 000 2 8 0

Royals: Sporff, Quisenberry (6) and Port

Yankees: hn, Gossage (7) Underwood and Cerone

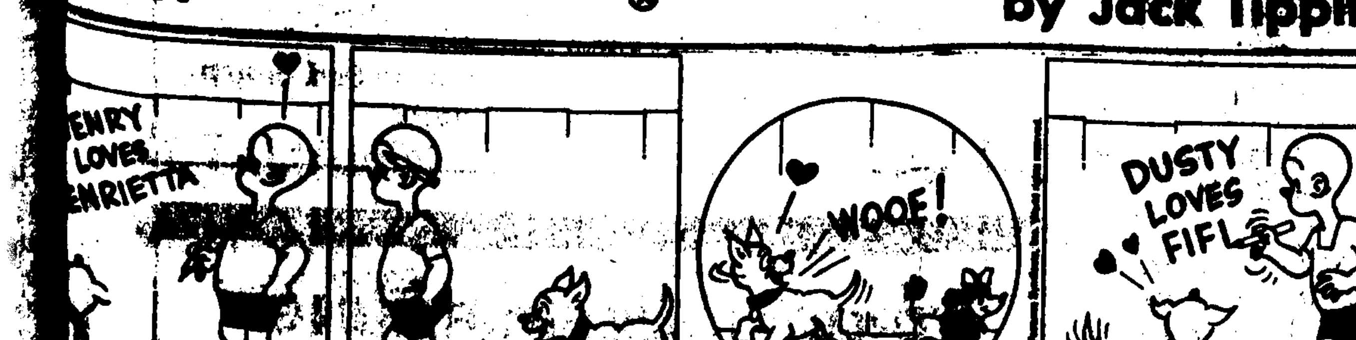
WP-Quisenry LP-Gossage;

Attendance,588

Homers: Kas City - White, Brett.

English Companion

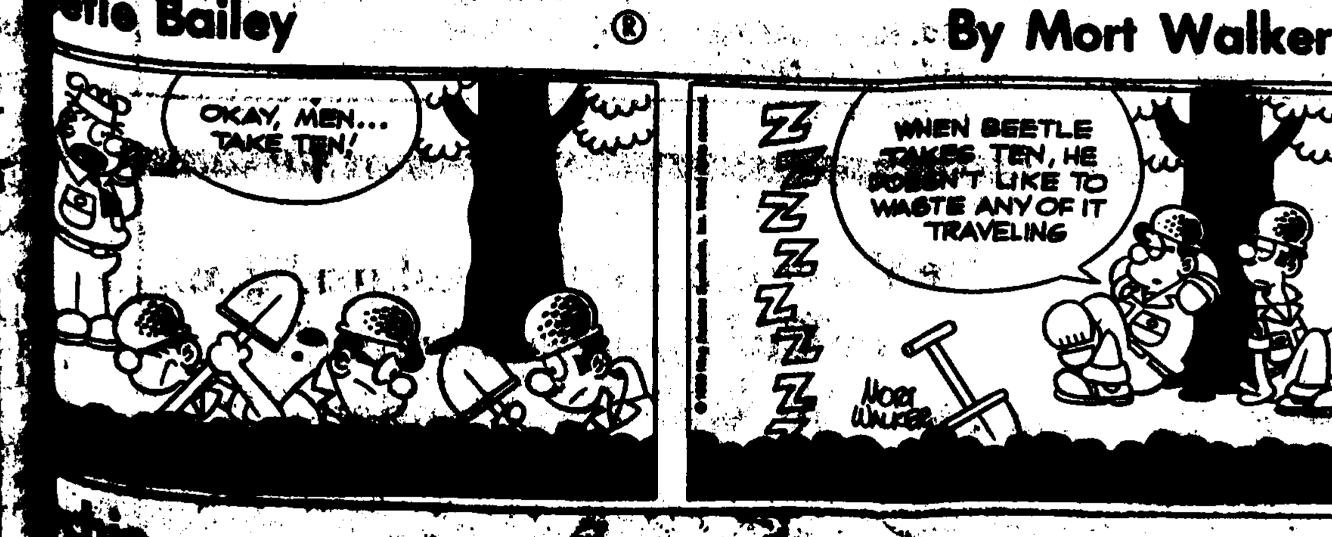
HENRY ® by Jack Tippit



Walt Disney's DONALD DUCK ®



etle Bailey ® By Mort Walker

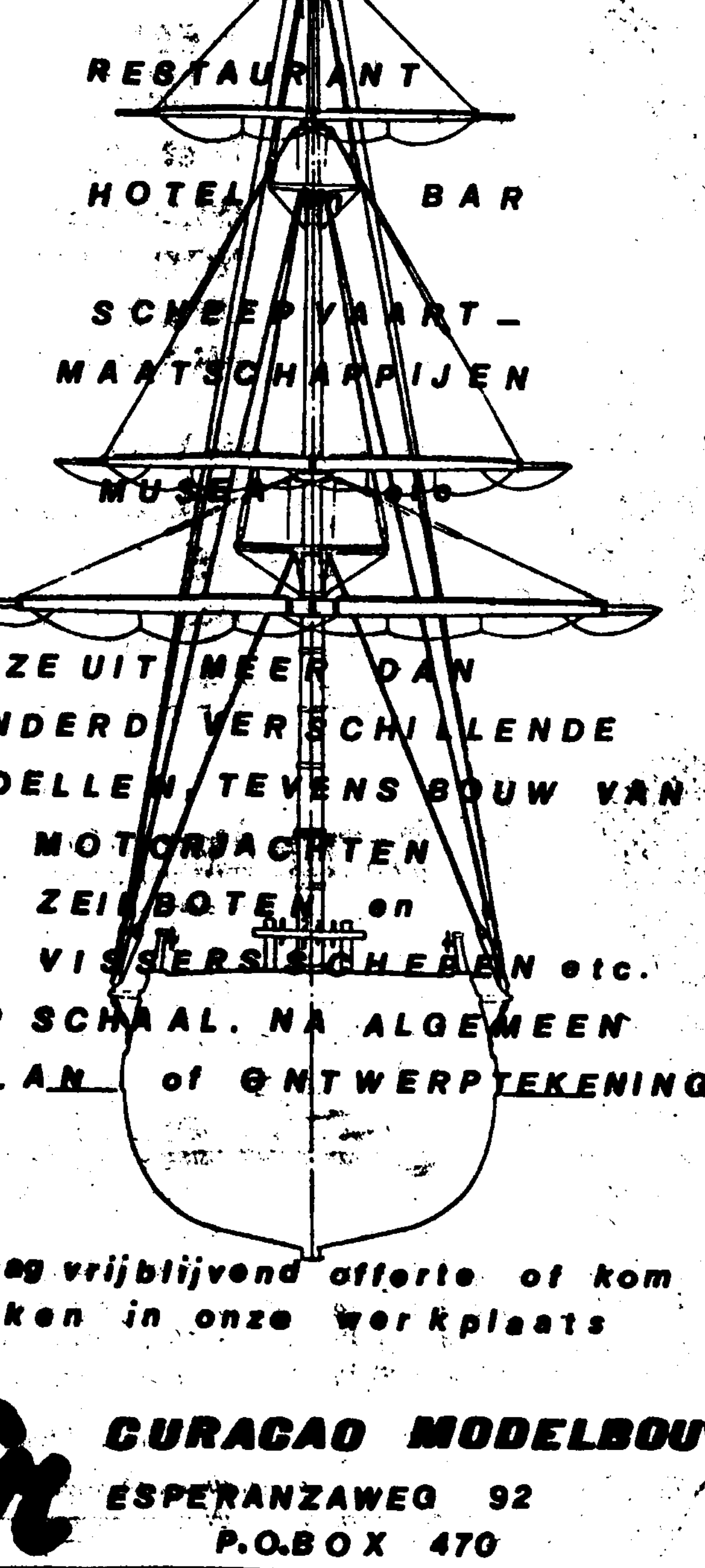






Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze geliefde moeder, schoonmoeder en grootmoeder

Aloysia Josefa Clarita van den Beld - geboren Palm



WEKELIJKS OP ZATERDAG

PERSONEEL AANGEBODEN GEVRAAGD

HOTEL ARTHUR FROMMER

HOTEL ARTHUR FROMMER

heeft vakature voor een

NIGHTAUDITOR

Eventuele ervaring strekt tot aanbeveling.

Mondelinge sollicitaties
maandag tussen 10.00 en 12.00 uur
bij Dhr. Requera.

HOTEL ARTHUR FROMMER

HOTEL ARTHUR FROMMER

heeft vakature voor een

Cost controller

Eventuele ervaring strekt tot aanbeveling.

Minimum opleiding Havo.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan:

HOTEL ARTHUR FROMMER
t.a.v. Dhr. S. REQUENA.

Eén van onze relaties op Aruba is een algeme[...]
[...] Commissarissen zou gaarne op ko[...]
termijn in kontakt willen treden met gegadigd[...]
voor de functie van:

direkteur

Hij is belast met de algehele leiding van het bedrijf, dat zi[...] erop toelegt om alle activiteiten verband houdende met h[...] laden en lossen van schepen op een doelmatige wijze uit[...] voeren. De direkteur heeft vooral een coördinerende taa[...] waarbij aan zijn leidinggevende kwaliteiten en zijn comme[...] ciele inzichten hoge eisen worden gesteld. Voor zijn zeer g[...] varieerde - ook buitenlandse - kontakten moet hij overwic[...] en overtuigingskracht bezitten.
Kandidaten moeten door opleiding en ervaring kunnen aa[...] tonen dat zij over voldoende leiderschapkwaliteiten beschi[...] ken om een bedrijf te kunnen leiden.
Salariering en secundaire voorwaarden zijn uitstekend.

ref. no. 99[...]

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige g[...] gevens moeten worden gericht aan Drs. Haro[...] Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 75[...] Curaçao of J.G. Emanstraat 78, Aruba. Strikt ve[...] trouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de functie te vermelde[...]

psychologisch adviesbureau
j.g. emanstraat 78, aruba — scharlooweg 75b, curaç[...]

Een van onze relaties op Curaçao is een financië[...] instelling, welke grote aktiviteiten ontplooit op [...] lokale markt. Wegens vertrek van de huidige me[...] werker zoeken wij kontakt met gegadigden voo[...] de functie van:

manager

Hij geeft leiding aan een twintigtal medewerkers en is ver[...] antwoordelijk voor het goed functioneren van de dagelijks[...] gang van zaken. De op gang zijnde automatisering stelt spe[...] ciale eisen t.a.v. de begeleiding van het personeel. Hij onder[...] houdt een groot aantal kontakten met een vrij vaste groep[...] relaties. Voorts dient hij vrij veel beslissingen te nemen i[...] het vlak van het kredietwezen.
Kandidaten voor deze functie moeten een opleiding hebben[...] op SPD niveau of gelijkwaardig en liefst ook enige manage[...] ment ervaring beschikken.

ref. no. 99[...]

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige ge[...] gevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of J.G. Emanstraat 78, Aruba. Strikt ver[...] trouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de functie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
j.g. emanstraat 78, aruba — scharlooweg 75b, curaçao

TE KOOP AANGEBIEN

TERREN

850 m2 te
ROOI CATOOT
(Kavel 77).
Voor inl. tel. 833[...]
na 6 uur.

Dr. J. Taais

Afwezi[...]

tot begin Novem[...]
Waarnemer:
DR. TORRE[...]
ADVENT ZIEKENHUIS

TE HUUR GEVRAAGD
Amerikaans bedrijf vraagt met spoed te huur

2 of 3 slaapkamer woning

in goede buurt.
Vooruitbetaling geen bezwaar.
Tel. 11522 - 121[...]

Wij hebben nog steeds
RESTANTEN SCHOENEN
VOOR DE UITVERKOOP
Kom langs, want het de moeite waard.

Schoenhandel
Lanka
Salinja, naast Pablo Fr[...]ik

TA BENE
UN VAN FORD
Econoline Model 1[...]50
1978
Standard speed, den bon condicion, tire nobo
Prijs f. 16.000,—.
Pa mas informacion ma telefon 9-812[...]
durante oranan di ofisina

ALM

ANTILLIAANSE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ

zoekt op korte termijn voor haar Technische Dienst

CHEF AFDELING ENGINEERING

Als chef van een team (engineers en documentatie employes) zal deze functionaris belast worden met o.a.

- het voorbereiden van modificaties van vliegtuigen en vliegtuigonderdelen;
- het opstellen en aanpassen van onderhoud schema's voor vliegtuigen en grond materieel;
- assistentie verlenen bij het in gebruik nemen van nieuwe vliegtuigen;
- contacten onderhouden met fabrikanten van vliegtuigen en vliegtuigonderdelen.

Daarnaast zullen de trainingen op vaktechnisch gebied onder zijn verantwoordelijkheid plaatsvinden, met name het opstellen van trainingsprogramma's en de uitvoer daarvan.

Voor deze interessante functie worden de volgende eisen gesteld:

- HTS-diploma (richting vliegtuigbouw/werktuigbouw) of een gelijkwaardige opleiding;
- ruime ervaring in het onderhoud, de engineering van DC-9 vliegtuigen en Pratt & Whitney JT8D-motoren;
- gedegen kennis in woord en geschrift van de Nederlandse en Engelse taal;
- beschikken over leidinggevende capaciteiten.

Aangeboden worden: levendige werkkring
aantrekkelijke arbeidsvoorwaarden
gunstige vliegfaciliteiten

Gelieve uw sollicitatie te richten aan het Hoofd Dienst Personeelszaken ALM, Curacao International Airport, Curacao N.A.

INTERGLOBE COURIER SYSTEMS INC.

Ons bedrijf verricht Koeriersdiensten in de ruimste zin van het woord, zowel Lokaal, Intereilandelijk als Internationaal.
Wij hebben vestigingen op Aruba, Curacao en Miami en spoedig op Bonaire.
Het Hoofdkantoor is gevestigd op Curacao.
Gezien de groeiende belangstelling voor onze activiteiten zijn wij op zoek naar meer hulp op Curacao.

SALES LADY

Sollicitatie nr. S. 0720/19

Haar taak zal bestaan uit het bekendmaken van onze service-mogelijkheden en zal worden toegevoegd aan de huidige P.R. afdeling.
Uit deze Sales Ladies zal een Sales Manager geselecteerd worden. Een auto en rijbewijs is noodzakelijk.

MESSENGER

— Citti Courier — Sollicitatie nr. S. 0723

Haar taak zal bestaan uit het doen van lokale boodschappen voor onze klanten in Punda en Salinja. Die boodschappen kunnen zijn: het ledigen van postbussen, het ophalen en wegbrengen van postpakketten en aangetekende stukken, bank deposits (alleen checks) etc. etc.
Uit deze — messengers — zal een Citti Courier Manager worden geselecteerd, die in de toekomst de leiding [...] — Citti Courier — in het [...] worden in de stad. Een rijbewijs is noodzakelijk.

Voor beide vacatures geldt, dat de sollicitanten betrouwbaar en een groot gevoel voor verantwoording dienen te hebben, mede gezien het werk, dat zij moeten verrichten.
Hun algemene ontwikkeling moet op MAVO/MULO niveau zijn, eventueel aangevuld met diverse specialiteiten, type-diploma etc. etc.
De leeftijdsgrens is 25 jaar of ouder.

Een strenge selectie-procedure zal worden toegepast en een psychologische test en medische keuring kan een onderdeel zijn van deze selectie.
Sollicitaties met daarin vermeld Uw ervaringen, dienen schriftelijk te geschieden [...]
Uiteraard wordt het strikt vertrouwelijk behandeld.

Sollicitaties te richten aan: INTERGLOBE COURIER SYSTEMS INC.
P.O. Box 35,
Willemstad/Curacao (in de linker bovenhoek het sollicitatie nr. vermelden)

Onze opdrachtgever is een koel- en vriestechnisch bedrijf op Curaçao. Men verkoopt, installeert, onderhoudt en repareert luchtbehandelings en koel/vries installaties. Voor hen zoeken wij kontakt met gegadigden voor de funktie van:

technisch stafmedewerker

die direct aan de directie rapporteert. Hij geeft leiding aan 15 tot 25 man en tot zijn taak behoren o.a.: koelingscapaciteiten berekenen, kosten calculaties maken en kontroleren en superviseren bij de uitvoering van installaties en werkzaamheden in het algemeen.
Kandidaten met een HTS of gelijkwaardige opleiding en ruime ervaring op koeltechnisch en luchtbehandelingsgebied, in de leeftijd tussen 30 - 40 jaar, komen in aanmerking. Het in staat zijn, om, zo nodig, ontwerpen te maken strekt zeer tot aanbeveling. Voor een ambitieuze en kompetente man zijn goede uitgroeimogelijkheden in het bedrijf aanwezig.

ref. no. 992

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of J.G. Emanstraat 78, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
j.g. emanstraat 78, aruba — scharlooweg 75b, curaçao

FATUM

De Nederlanden van 1845 — Nationale-Nederlanden

Wij zoeken voor de periode van medio DECEMBER 1980 tot medio FEBRUARI 1981

TWEE ERVAREN PONSTYPISTEN

Voor deze tijdelijke functie bieden wij zeer aantrekkelijke honorering.

Gegadigden gelieve telefonisch contact op te nemen [...] 44.

KASTAN

KASTAN AGENCIES

Kaya Pachi Jan Bakhuis 18,
zijweg Erosweg — Tel. 77777

ONZE NIEUWE ZENDING IS BINNEN
Alle modellen wederom verkrijgbaar
Ook de grote modellen 4.20 x 6 m.
Voor ARUBA

DIBO AGENCIES

Victor Hugostraat 8
Tel. 23990

OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het eilandgebied Curaçao op woensdag 1[...] oktober 1980 des voormiddags om 09.00 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

AGENDA:

1. Ingekomen stukken.
2. Verkiezing Gedeputeerde[...]

Willemstad,
10 oktober 1980
De Voorzitter,
MR. O. MARTINA

TE HUUR
APPARTEMEN[...]
Inl.:
Tel. 53352
17.00 — 18.00

TE KOOP
NIEUWE
WONING
2 badkamers, 3 slaapkamers met airco; moderne keuken met [...] zit/eetkamer; ± 800 m2 erfpacht grond.
Gelegen Seru Mahuma [...] 28.
Vraagprijs: f. 120.000,—.
Overname hypotheek mogelijk.
Inl.: tel. 81096.

TE KOOP
RENAULT 12
model 77
83.000 km., wit
fl. 3750,—.
Tel.: 673757 na 19.00 u[...]

Te koop aangeboden
HUIS
MET OF ZONDER INBOEDEL
Inlichtingen:
tel. 11762 — 35262
vanaf: 8.00 — 12.00 uur
2.00 — 8.00 uur
omgeving buurt van Engels[...]

TA BENDE
UN VAN DODGE
1979
Model 100
den bon condicion [...]
radio y airco, tire y [...]
Prijs f. 16.000,—
[...]
durante oranan di ofisina

BELLEVUE
Hotel-bar-restaurant
Voor uw zakenlunch of een gezellig diner, het verwent met het beste CRIOLLO en lekkerste SEAFOOD.
Open: voor lunch v[...] 12.3.00 u. Voor Diner v[...] 18.00-22.00 u. [...]
[...] 3.00 u. [...] voor reservatie[...]